

QI® CHARGING STAND / QI®-LADEGERÄT / CHARGEUR QI® TWCA 30 A1

DE AT CH

QI®-LADEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

QI® CHARGING STAND

Operation and Safety Notes

FR BE

CHARGEUR QI®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

QI®-LADER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

ŁADOWARKA QI®

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

NABÍJEČKA QI®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

QI® NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

CARGADOR QI®

Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

QI® OPLADER

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger

IT

CARICABATTERIE QI®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU

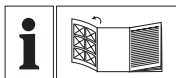
QI®-TÖLTŐ

Kezelési és biztonsági utalások

SI

POLNILNA NAPRAVA QI®

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila/opozorila



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 5

GB/IE

Operation and Safety Notes Page 23

FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité Page 40

NL/BE

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen Pagina 59

PL

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa Strona 77

CZ

Návod k použití a bezpečnostní pokyny Strana 95

SK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny Strana 112

ES

Instrucciones de utilización y de seguridad Página 129

DK

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger Side 147

IT

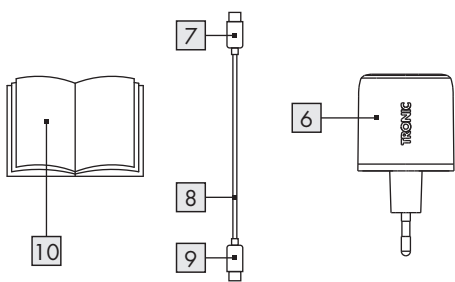
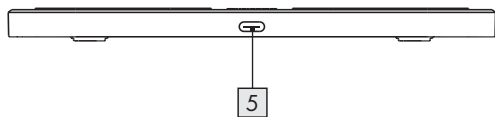
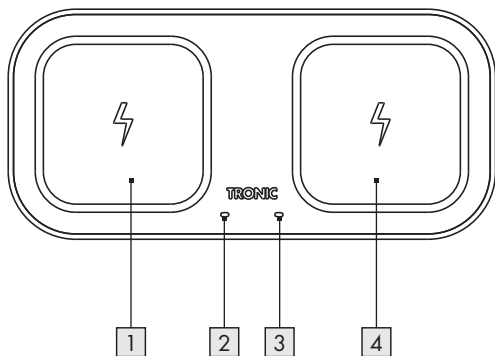
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza Pagina 163

HU

Kezelési és biztonsági utalások Oldal 180

SI

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila Stran 197



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Markenhinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	12
Technische Daten	Seite	12
Lieferumfang	Seite	14
Vor der Verwendung	Seite	15
Bedienung	Seite	15
Fehlerbehebung	Seite	17
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	18
Reinigung	Seite	18
Entsorgung	Seite	19
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	20
Garantie und Service	Seite	20
Garantie	Seite	20
Abwicklung im Garantiefall	Seite	21
Service	Seite	22

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, auf dem Gerät und dem Netzteil verwendet.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



Wechselstrom / -spannung



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.



Schutzklasse II. Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

QI®-LADEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das QI®-LADEGERÄT (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).

- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ ACHTUNG! Sachschaden

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.


WARNUNG! Funkstörungen

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.

- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Stellen Sie vor Verwendung des Steckernetzteils sicher, dass die verfügbare Netzspannung der für die Stromversorgung benötigten Betriebsspannung entspricht (100-240V~, 50/60 Hz).
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass das Produkt und die Stromversorgung, sowie Kabelanschluss nicht beschädigt sind. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt!
- Das Steckernetzteil muss an eine leicht zugängliche Steckdose angeschlossen sein, damit es bei einem Notfall leicht ausgesteckt werden kann.
- Dieses Produkt enthält keine vom Nutzer reparierbaren Teile.

- Das Produkt eignet sich nur zur Verwendung mit dem mitgelieferten Netzteil (Modell-Nr. HG08421A, HG08421B).
- Um das Produkt vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
-  Nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Setzen Sie das Produkt weder direktem Sonnenlicht noch Feuchtigkeit aus.

● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 Qi-Aufladefläche 1
- 2 LED-Anzeige 1
- 3 LED-Anzeige 2
- 4 Qi-Aufladefläche 2
- 5 USB-Typ-C-Eingangsbuchse
- 6 USB-Netzteil
- 7 USB Typ C-Stecker
- 8 USB-Ladekabel
- 9 USB-Typ-C-Stecker
- 10 Kurzanleitung

● Technische Daten

Drahtlosladegerät

Abmessungen:	ca. 180 x 11,5 x 85 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 - 70 %
USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m
Eingang:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Ausgang:	2 x 5 W max.
ODER	
Eingang:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A
Ausgang:	2 x 10 W max.
Gesamtleistung:	20 W max.*
Frequenzband:	126,8 - 148,4 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung: (H-Feld):	-10,20 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximaler Abstand zwischen Ladegerät und Mobilgerät:	≤ 5 mm

* **i** **HINWEIS:** Bitte verwenden Sie das USB-Ladekabel **8** und das USB-Netzteil **6** für eine Ausgangsleistung von 20 W.


USB-Netzteil

Inverkehrbringer: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY

Modellidentifikator: HG08421A, HG08421B

Eingangsspannung: 100 - 240 V ~

Eingangsnetzfrequenz: 50 / 60 Hz

Ausgangsspannung :	5,0 V $\overline{=}$, 9,0 V $\overline{=}$, 12,0 V $\overline{=}$, 15,0 V $\overline{=}$
Ausgangsstrom:	3,0 A (bei Ausgabe von 5,0 V $\overline{=}$) 3,0 A (bei Ausgabe von 9,0 V $\overline{=}$) 2,5 A (bei Ausgabe von 12,0 V $\overline{=}$) 2,0 A (bei Ausgabe von 15,0 V $\overline{=}$)
Ausgangsleistung:	15,0 W (bei Ausgabe von 5,0 V $\overline{=}$) 27,0 W (bei Ausgabe von 9,0 V $\overline{=}$) 30,0 W (bei Ausgabe von 12,0 V $\overline{=}$) 30,0 W (bei Ausgabe von 15,0 V $\overline{=}$)
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82,1%
Effizienz bei geringer Last (10 %):	76,7 %
Leistungsaufnahme ohne Last:	0,05 W
Schutzklasse:	II / 

HINWEIS:

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

● **Lieferumfang**

- 1 Qi®-LADEGERÄT
- 1 USB-Adapter
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Kurzanleitung

● Vor der Verwendung

i HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

● Bedienung

⚠ ACHTUNG! Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

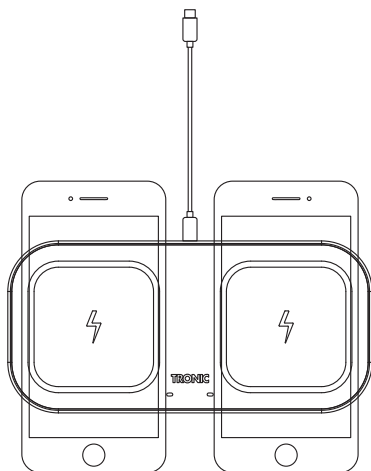
i HINWEIS:

- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

Ihr Endgerät aufladen

1. Verbinden Sie den USB-Type-C-Stecker **7** des USB-Ladekabels **8** mit dem USB-Port am USB-Adapter **6** und stecken Sie den USB-Type-C-Stecker **9** in den USB-Type-C-Eingang **5** des Produktes.
2. Steckern Sie das USB-Netzteil **6** in eine leicht zugängliche Steckdose.
3. LED-Anzeige 1 **2** und 2 **3** leuchten 2 Sekunden blau, wenn sich das Produkt im Bereitschaftsmodus befindet und kein Mobilgerät auf der Qi-Ladefläche 1 **1** oder 2 **4** platziert ist.

4. Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche 1 **1** oder 2 **4**. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige 1 **2** leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 1 **1** aktiv ist. Die LED-Anzeige 2 **3** leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 2 **4** aktiv ist. Sie können bis zu zwei Qi fähige Mobilgeräte gleichzeitig aufladen. Legen Sie Ihre Mobilgeräte wie in der Skizze dargestellt auf die Qi-Aufladeflächen, die maximale kabellose Ladeleistung beträgt jeweils 10 W*.



Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören. In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

* **i HINWEIS:** Die Ladeleistung beträgt bis zu 10 W, dies ist abhängig vom verwendeten Netzteil.

Status LED-Anzeige 2 / 3

Das Produkts hat zwei LEDs, die den Betriebsstatus anzeigt:

LED-Anzeige	Status
leuchtet ca. 2 Sekunden blau	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
leuchtet blau	Aufladung/vollständige Ladung
blinkt rot	Metallhindernis
leuchtet rot	Inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen dem USB-Netzteil USB-Netzteil und dem Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil.
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte des Ladepads platziert ist.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät von der Schutzhülle entfernt ist.

Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige rot blinkt?

- Dies zeigt an, dass ein Metallhindernis aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige rot leuchtet?

- Dies zeigt an, dass ein inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen ist.
- Trennen Sie die Verbindung sofort.
- Wählen Sie das geeignete Netzteil, überprüfen Sie die Anleitung des Netzteils und stellen Sie sicher, dass es für dieses Produkt geeignet ist.
- Verwenden Sie zur Verbindung mit dem Produkt das mitgelieferte USB-Kabel.

● Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Reinigung

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder

Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das produkt QI®-LADEGERÄT HG09438A/HG09438B, den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EGentspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 392827_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	24
Introduction	Page	26
Intended use	Page	26
Trademark notices	Page	26
Safety notes	Page	27
Description of parts	Page	29
Technical data	Page	30
Scope of delivery	Page	31
Before use	Page	31
Operation	Page	32
Troubleshooting	Page	35
Storage when not in use	Page	36
Cleaning	Page	36
Disposal	Page	37
Simplified EU declaration of conformity	Page	38
Warranty and service	Page	38
Warranty	Page	38
Warranty claim procedure	Page	39
Service	Page	39

Warnings and symbols used

These instructions for use, packaging, unit and power supply unit contain the following symbols and warnings:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current / voltage



Alternating current / voltage



Use product only in dry indoor areas.



Safety class II The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.



"Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

QI® CHARGING STAND

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The Qi® Charging Stand (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ ATTENTION! Damage to property

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.


- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

WARNING! Radio interference

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.

- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- Before using the mains adapter, ensure that the available mains voltage corresponds with the operating voltage required for the mains supply (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Before using the product, verify the product and the mains supply and the cable connection aren't damaged! Never operate a damaged product!
- The mains adapter must be plugged into an easily accessible socket so it can easily be unplugged in the event of an emergency.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- The product is only suited for use with the included mains adapter (model no. HG08421A, HG08421B).
- To switch the product off completely, unplug the mains adapter from the socket.
-  Suitable for indoor use only.
- Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

● **Description of parts**

Please refer to the fold out page.

- 1 Qi Charging area 1
- 2 LED indicator 1
- 3 LED indicator 2
- 4 Qi Charging area 2

- 5 USB type C input socket
- 6 USB adapter
- 7 USB type C plug
- 8 USB charging cable
- 9 USB type C plug
- 10 Short manual

● Technical data

Wireless charger

Dimensions: approx. 180 x 11.5 x 85 mm

Weight: approx. 130 g

Operating temperature: 5 - 35 °C

Storage temperature: 0 - 45 °C

Humidity(no condensation): 10 - 70 %

USB charging cable length: approx. 1 m

Input: 5 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A

Output: 2 x 5 W max.

OR

Input: 9 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A /

12 V $\overline{\overline{=}}$ 2.5 A

Output: 2 x 10 W Max.

Total power: 20 W max.*

Frequency band: 126.8 - 148.4 kHz

Transmitted maximum radio

frequency power (H-field): -10.20 dBuA/m at
10m distance

Maximum distance
between charger and

mobile device: ≤ 5 mm

* **i** **NOTE:** Please use the USB charging cable **8** and the USB adapter **6** for 20 W output power.





USB adapter





Distributor: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY





Model identifier: HG08421A, HG08421B

Input voltage: 100 - 240 V ~

Input AC frequency: 50 / 60 Hz

Output voltage: 5.0 V , 9.0 V , 12.0 V ,
15.0 V 


Output current: 3.0 A (When 5.0 V  output)
3.0 A (When 9.0 V  output)
2.5 A (When 12.0 V  output)
2.0 A (When 15.0 V  output)

Output power: 15.0 W (When 5.0 V  output)
27.0 W (When 9.0 V  output)
30.0 W (When 12.0 V  output)
30.0 W (When 15.0 V  output)

Average active efficiency: 82.1%

Efficiency at low load (10 %): 76.7%

No-load power consumption:	0.05 W
----------------------------	--------

Protection class:	II / 
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

 NOTE:

The specification and design may be changed without notification.

● Scope of delivery

- 1 Qi® Charging Stand
- 1 USB adapter
- 1 USB charging cable
- 1 Short manual

● Before use

 NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

● Operation

⚠ ATTENTION! The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

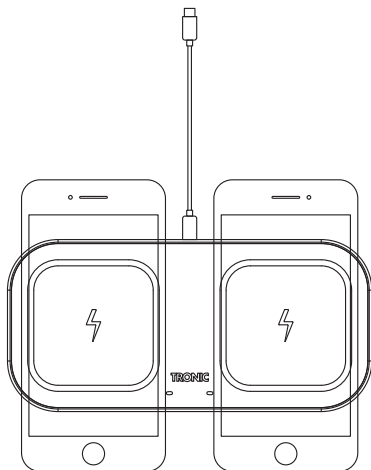
ⓘ NOTE:

- The product only supports devices with Qi wireless technology.

Charge your device

1. Plug the USB type C plug **7** of the USB charging cable **8** into the USB port on the USB adapter **6** and plug the USB type C plug **9** into USB type C input socket **5** of the product.
2. Plug the USB adapter **6** into an easily accessible mains socket.
3. LED indicator 1 **2** and 2 **3** will light up blue for 2 seconds when the product is under standby mode and there no mobile device on Qi charging surface 1 **1** or 2 **4**.
4. Place the mobile device on the Qi charging surface 1 **1** or 2 **4**. Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging surface. Charging will begin on contact. The LED indicator 1 **2** lights up blue when charging is active on Qi charging surface 1 **1**. The LED indicator 2 **3** lights up blue when charging is active on Qi charging surface 2 **4**.

You can charge up to two Qi enabled mobile devices at the same time. Place your mobile devices on the Qi charging surfaces as shown in the sketch, the maximum wireless charging power is 10 W* each.



Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

* **i** **NOTE:** The charging power is up to 10 W, depending on the power adapter used.

LED indicators 2 / 3 status

The product has two LEDs that indicates its operational status:

LED indicator	Status
Blue lights up for two seconds	Starting process (Boot phase) / Standby
Blue lights up	Charging/Full Charge
Red is flashing	Metal obstruction
Red lights up	Incompatible adapter or cable connected

● Troubleshooting

What should I do if the LED indicator of the product is not lit during starting process (Boot phase)?

- Check the USB cable connection between USB adapter and the product. The USB cable must be firmly connected.
- Check the connection between the mains socket and the USB adapter.
- Alternatively, the user must try another mains socket.

What should I do if the mobile device does not get charging ?

- Check that the mobile device have Qi wireless charging technology.
- Check the mobile device is placed horizontally on the center position of the charging pad.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Check whether the mobile device is removed from the protective cover.

What should I do if the LED indicator flashes red?

- This indicates a metal obstruction occurred.
- Disconnect the USB connection immediately.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Let the product cool down for a while and try to use it again.

What should I do if the LED indicator lights up red?

- This indicates the incompatible adapter or cable connected.
- Disconnect the connection immediately.
- Choose the appropriate adapter, cross-check the adapter manual and ensure it can be used for this product probably.
- Use the provided USB cable to connect with the product.

● **Storage when not in use**

Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● **Cleaning**

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product Qi® Charging Stand HG09438A/HG09438B, is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 392827_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	41
Introduction	Page	43
Utilisation prévue	Page	43
Avis relatifs aux marques	Page	43
Consignes de sécurité	Page	44
Description des pièces	Page	47
Données techniques	Page	47
Contenu de la livraison	Page	49
Avant utilisation	Page	50
Fonctionnement	Page	50
Dépannage	Page	52
Stockage en l'absence d'utilisation	Page	53
Nettoyage	Page	54
Mise au rebut	Page	54
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	55
Garantie et service	Page	55
Garantie	Page	55
Faire valoir sa garantie	Page	58
Service après-vente.....	Page	58

Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation, d'emballage, d'unité et d'alimentation contiennent les symboles et avertissements suivants :



DANGER ! Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



PRUDENCE ! Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens.



REMARQUE : Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant continu / Tension continue



Courant alternatif / Tension alternative



Utiliser le produit uniquement dans des zones intérieures sèches.



Classe de protection II Le produit a une double isolation et aucune connexion de sécurité avec mise à la terre n'est requise.



"Qi" et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC)



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

CHARGEUR QI®

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Le CHARGEUR QI® (dénommé ci-après « Produit ») est un appareil électronique informatique. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles qui utilisent la technologie Qi. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Le produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées ou d'une utilisation incorrecte.

● **Avis relatifs aux marques**

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs

respectifs.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation. Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériau d'emballage n'est pas un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! Dommages aux biens

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou du câble de connexion !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

- Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Si vous remarquez une fumée ou une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement la connexion USB.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le produit. Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne peut être introduit dans le produit, aucun objet étranger ne peut se trouver sur la surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.


⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio

- N'utilisez pas le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent avoir un impact sur la fonctionnalité d'une électronique sensible.
- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.

- Les ondes radio transmises peuvent causer des interférences dans les prothèses auditives.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par exemple des ateliers de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et de produits non distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par des modifications non autorisées du produit et du remplacement de ces produits modifiés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique!

- Avant d'utiliser l'adaptateur secteur, assurez-vous que la tension secteur disponible correspond à la tension de fonctionnement requise pour l'alimentation secteur (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que le produit, l'alimentation secteur et la connexion du câble ne sont pas endommagés ! N'utilisez jamais un produit endommagé !
- Le produit doit être branché dans une prise facile d'accès de façon à pouvoir être débranché en cas d'urgence.
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Le produit doit uniquement être utilisé avec l'adaptateur de courant inclus (modèle n°. HG08421A, HG08421B).
- Pour éteindre entièrement le produit, débranchez l'adaptateur de courant de la prise du secteur.

-  Adapté uniquement à un usage en intérieur.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.

● Description des pièces

Veillez consulter la page dépliant.

- 1 Surface de charge 1 Qi
- 2 Voyant LED 1
- 3 Voyant LED 2
- 4 Surface de charge 2 Qi
- 5 Prise d'entrée USB type C
- 6 Adaptateur USB
- 7 Prise USB type C
- 8 Câble de chargement USB
- 9 Prise USB type C
- 10 Guide de démarrage rapide

● Données techniques

Dimensions :	environ 180 x 11,5 x 85 mm
Poids :	environ 130 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de stockage :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %
Longueur du câble de chargement USB :	environ 1 m

Entrée :	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Sortie :	2x 5 W max.
OU	
Entrée :	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A
Sortie :	2x 10 W max.
Puissance totale :	20 W max.*
Bande de fréquences :	126,8 - 148,4 kHz
Radio maximale émise puissance de fréquence (champ H)	-10,20 dBuA/m à une distance de 10m
Distance maximale entre le chargeur et l'appareil mobile :	≤ 5 mm

*  **REMARQUE:** Veuillez utiliser le câble de chargement USB  et l'adaptateur USB  pour une puissance de sortie de 20 W.

USB adapter


Distributeur : OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALLEMAGNE

Identifiant du modèle : HG08421A, HG08421B

Tension d'entrée : 100 - 240 V ~

Fréquence CA d'entrée : 50 / 60 Hz

Tension de sortie : 5,0 V $\overline{\text{---}}$, 9,0 V $\overline{\text{---}}$, 12,0 V $\overline{\text{---}}$,
15,0 V $\overline{\text{---}}$

Courant de sortie :	3,0 A (avec une sortie de 5,0 V \equiv) 3,0 A (avec une sortie de 9,0 V \equiv) 2,5 A (avec une sortie de 12,0 V \equiv) 2,0 A (avec une sortie de 15,0 V \equiv)
Puissance de sortie :	15,0 W (avec une sortie de 5,0 V \equiv) 27,0 W (avec une sortie de 9,0 V \equiv) 30,0 W (avec une sortie de 12,0 V \equiv) 30,0 W (avec une sortie de 15,0 V \equiv)
Efficacité active moyenne :	82,1 %
Efficacité à faible charge (10 %) :	76,7 %
Consommation électrique sans charge :	0,05 W
Classe de protection :	II / 

REMARQUE:

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

● **Contenu de la livraison**

- 1 CHARGEUR QI®
- 1 Adaptateur USB
- 1 Câble de chargement USB
- 1 Guide de démarrage rapide

● Avant utilisation

ⓘ **REMARQUE:**

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

● Fonctionnement

⚠ PRUDENCE ! Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

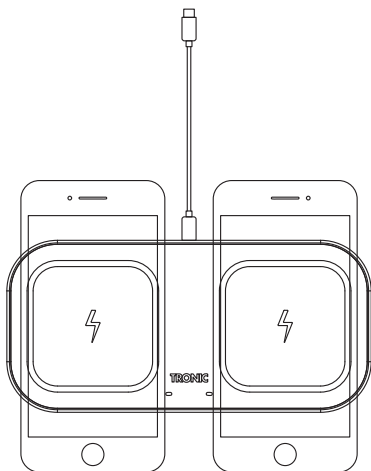
ⓘ **REMARQUE:**

- Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

Charger votre appareil

1. Branchez la fiche USB type C **7** du câble de chargement USB **8** sur le port USB de l'adaptateur USB **6** et branchez la fiche USB type C **9** sur la prise d'entrée USB type C **5** du produit.
2. Branchez l'adaptateur USB **6** dans une prise de courant facile d'accès.
3. Le voyants LED 1 **2** et 2 **3** s'allume en bleu pendant environ 2 secondes lorsque le produit est en mode veille et qu'aucun appareil mobile ne se trouve sur la surface de chargement Qi 1 **1** ou 2 **4**.

4. Placez l'appareil mobile sur la surface de charge 1 [1] ou 2 [4] Qi. Assurez-vous que le centre de l'appareil est aligné sur le centre de la surface de chargement Qi. Le chargement commence au contact. Le voyant LED 1 [2] s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 1 Qi [1]. Le voyant LED 2 [3] s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 2 Qi [4]. Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils mobiles compatibles Qi en même temps. Placez vos appareils mobiles sur les surfaces de charge du Qi comme indiqué dans le dessin, la puissance de charge maximale sans fil est 10 W* chacun.



Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

* **i** **REMARQUE:** La puissance de chargement est de jusqu'à 10 W, selon l'adaptateur utilisé.

Voyants LED 2 / 3 **état**

Le produit dispose de deux voyants LED qui indiquent son statut de fonctionnement :

Voyant LED	Statut
Le voyant bleu s'allume pendant deux secondes	Processus (phase) de démarrage / Veille
Voyant bleu allumé	Chargement/Chargement complet
Voyant rouge clignotant	Obstruction métallique
Voyant rouge allumé	adaptateur ou câble incompatible connecté.

● Dépannage

Que dois-je faire si le voyant LED du produit n'est pas allumé pendant le processus de démarrage (Phase d'initialisation) ?

- Vérifiez le branchement du câble USB entre l'adaptateur USB et le produit. Le câble USB doit être bien branché.
- Vérifiez le raccordement entre la prise secteur et l'adaptateur USB.
- L'utilisateur doit également essayer une autre prise secteur.

Que dois-je faire si l'appareil mobile ne se charge pas ?

- Vérifiez que l'appareil mobile dispose de la technologie de chargement sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est placé horizontalement au centre du support de chargement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Vérifiez si l'appareil mobile est retiré de la housse de protection.

Que dois-je faire si le voyant LED clignote en rouge ?

- Cela indique qu'une obstruction métallique s'est produite.
- Débranchez la connexion USB immédiatement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Laissez le produit refroidir pendant un certain temps et essayez de l'utiliser à nouveau.

Que dois-je faire si le voyant LED s'allume en rouge ?

- Cela indique qu'un adaptateur ou un câble incompatible est connecté.
- Débranchez-le immédiatement.
- Choisissez un adaptateur approprié, vérifiez le manuel de l'adaptateur et assurez-vous qu'il peut être utilisé avec ce produit.
- Utilisez le câble USB fourni pour vous connecter au produit.

● Stockage en l'absence d'utilisation

Stockez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec et protégé de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

● Nettoyage

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans le produit peut entraîner des dommages.
- Assurez-vous que de l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit de façon irréparable.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, à base de solvants ou agressifs. Ils peuvent endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon légèrement humide et du liquide vaisselle doux.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés,

des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit CHARGEUR QI® HG09438A/HG09438B, est conforme aux directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2009/125/EC.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● Garantie et service

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour

réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux

ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages

sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 392827_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 60
Inleiding	Pagina 62
Beoogd gebruik	Pagina 62
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina 62
Veiligheidsopmerkingen	Pagina 63
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 66
Technische gegevens	Pagina 66
Inhoud verpakking	Pagina 68
Voor het gebruik	Pagina 69
Gebruik	Pagina 69
Problemen oplossen	Pagina 71
Opbergen indien niet in gebruik	Pagina 72
Reinigen	Pagina 73
Afvoer	Pagina 73
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 74
Garantie en service	Pagina 74
Garantie	Pagina 74
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 75
Service	Pagina 76

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing, verpakking, apparaat en voedingseenheid bevatten de volgende symbolen en waarschuwingen:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / -spanning



Wisselstroom / -spanning



Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.



Beschermingsklasse II Het product is dubbel geïsoleerd en er is geen veiligheidsverbinding met aarding nodig



"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

QI[®]-LADER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

De QI[®]-LADER (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Het product is bedoeld voor priv"egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.

● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- USB[®] is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!

⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

⚠ LET OP! Schade aan eigendommen

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.

- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.
- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.


WAARSCHUWING! Radiostoringen

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.

- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schok!

- Controleer voordat u de netadapter gebruikt of de beschikbare netspanning overeenkomt met de voor de netvoeding benodigde bedrijfsspanning (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Voorafgaand aan het gebruik van het product, moet u verifiëren dat het product, de netvoeding en de kabelaansluiting niet beschadigd zijn! Gebruik nooit een beschadigd product!
- De netadapter moet in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact worden gestoken, zodat deze in geval van nood gemakkelijk kan worden losgekoppeld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde voedingsadapter (modelnr. HG08421A, HG08421B).

- Trek de voedingsadapter uit het stopcontact om het product volledig uit te schakelen.
-  Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.

● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.


- 1 Qi-laadgebied 1
- 2 LED-indicatielampje 1
- 3 LED-indicatielampje 2
- 4 Qi-laadgebied 2
- 5 USB type C-ingang
- 6 USB-adapter
- 7 USB type C-stekker
- 8 USB-laadkabel
- 9 USB type C-stekker
- 10 Beknopte handleiding

● Technische gegevens

Draadloze lader

Afmetingen:	ca. 180 x 11,5 x 85 mm
Gewicht:	ong. 130 g
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Lengte USB-laadkabel:	ca. 1 m


Invoer:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Afgegeven vermogen:	2 x 5 W max.
OF	
Invoer:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A
Afgegeven vermogen:	2 x 10 W Max.
Totaal vermogen:	20 W max.*
Frequentieband:	126,8 - 148,4 kHz
Maximaal overgebracht vermogen radio-energie (H-veld):	-10,20 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum afstand tussen lader en mobiele apparaat:	≤ 5 mm

*  **OPMERKING:** Gebruik de USB-laadkabel  en de USB-adapter  voor 20 W uitgangsvermogen.

USB adapter

Distributeur: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DUITSLAND

Modelidentificatie:	HG08421A, HG08421B
Ingangsspanning:	100 - 240 V ~
AC-frequentie ingang:	50 ~ 60 Hz
Uitgangsspanning:	5,0 V $\overline{\text{---}}$, 9,0 V $\overline{\text{---}}$, 12,0 V $\overline{\text{---}}$, 15,0 V $\overline{\text{---}}$

Uitgangsstroom:	3,0 A (bij 5,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang) 3,0 A (bij 9,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang) 2,5 A (bij 12,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang) 2,0 A (bij 15,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang)
Uitgangsvermogen:	15,0 W (bij 5,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang) 27,0 W (bij 9,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang) 30,0 W (bij 12,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang) 30,0 W (bij 15,0 V $\text{V}=\text{=}$ uitgang)
Gemiddelde actieve efficiëntie:	82,1 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	76,7 %
Energieverbruik bij geen belasting:	0,05 W
Beschermingsklasse:	II / 

OPMERKING:

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

● **Inhoud verpakking**

- 1 QI®-LADER
- 1 USB-adapter
- 1 USB-laadkabel
- 1 Beknopte handleiding

● Voor het gebruik

i **OPMERKING:**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

● Gebruik

⚠ LET OP! Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

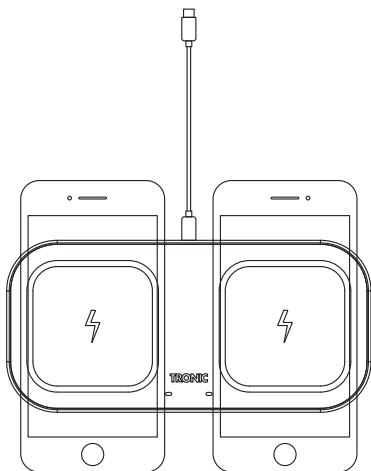
i **OPMERKING:**

- Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

Uw apparaat opladen

1. Steek de USB type C-stekker **7** van de USB-laadkabel **8** in de USB-poort op de USB-adapter **6** en steek de USB type C-stekker **9** in USB type C-ingang **5** van het product.
2. Steek de USB-adapter **6** in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
3. LED-indicator 1 **2** en 2 **3** gaan branden gedurende 2 seconden wanneer het product in de modus Stand-by staat en er geen mobiel apparaat op Qi-laadoppervlak 1 **1** of 2 **4**.

4. Plaats het mobiele apparaat op het Qi-laadoppervlak 1 **1** of 2 **4**. Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadoppervlak. Het laden begint direct bij aanraking. Het LED-indicatielampje 1 **2** gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 1 **1**. Het LED-indicatielampje 2 **3** gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 2 **4**. U kunt tot twee mobiele Qi-apparaten tegelijkertijd opladen. Plaats uw mobiele apparaten op de Qi-laadoppervlakken als getoond in de tekening. Het maximum draadloos laadvermogen is 10 W* elk.



Hoewel de het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

* **i** **OPMERKING:** Het laadvermogen is tot 10 W, afhankelijk van de gebruikte voedingsadapter.

LED-indicatielampjes 2 / 3 status

Het product bevat twee LED-lampjes die de operationele status aangeven:

LED-indicator	Status
Blauw gaat twee seconden branden	Opstartproces (Boot-fase) / Stand-by
Blauw gaat branden	Bezig met laden/volledig opgeladen
Rood knippert	Metaalobstructie
Rood gaat branden	Incompatibele adapter of kabel aangesloten

● **Problemen oplossen**

Wat moet ik doen als de led-indicator van het product niet oplicht tijdens het opstartproces (boot-fase)

- Controleer de verbinding van de USB-kabel tussen de USB-adapter en het product. De USB-kabel moet stevig zijn aangesloten.
- Controleer de verbinding tussen het stopcontact en de USB-adapter.
- De gebruiker kan ook een ander stopcontact proberen.

Wat moet ik doen als het mobiele apparaat niet wil opladen?

- Controleer of het mobiele apparaat beschikt over de draadloze laadtechnologie van Qi.

- Controleer of het mobiele apparaat horizontaal in het midden van het laadpad is geplaatst.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Controleer of het mobiele apparaat is verwijderd uit de beschermende hoes.

Wat moet ik doen als het LED-indicatielampje rood knippert?

- Dit geeft aan dat een metaalobstructie is opgetreden.
- Verbreek direct de USB-verbinding.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Laat het product afkoelen en probeer het nogmaals te gebruiken.

Wat moet ik doen als het LED-indicatielampje rood gaat branden?

- Dit geeft aan dat een incompatibele adapter of kabel is aangesloten.
- Koppel onmiddellijk los.
- Kies de juiste adapter, controleer de handleiding en zorg ervoor dat het goed kan worden gebruikt met dit product.
- Gebruik de meegeleverde USB-kabel om aan te sluiten op het product.

● Opbergen indien niet in gebruik

Bewaar het product op een droge plek binnenshuis en weg van rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

● Reinigen

- Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde

van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product QI®-LADER HG09438A/HG09438B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EC.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com



● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 392827_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	78
Wstęp	Strona	80
Przewidziane zastosowanie	Strona	80
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	80
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	81
Opis części	Strona	84
Dane techniczne	Strona	85
Zakres dostawy	Strona	87
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	87
Obsługa	Strona	87
Rozwiązywanie problemów	Strona	90
Przechowywanie po zakończeniu użytkowania	Strona	91
Czyszczenie	Strona	91
Utylizacja	Strona	92
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	93
Gwarancja i serwis	Strona	93
Gwarancja	Strona	93
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	94
Serwis	Strona	94

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niniejsza instrukcja obsługi, opakowania, urządzenia i zasilacza zawiera następujące symbole i ostrzeżenia:



ZAGROŻENIE! Ten symbol ze słowem „ZAGROŻENIE” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkowało poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały / napięcie stałe



Prąd zmienny / napięcie zmienne



Używaj produktu tylko w suchych pomieszczeniach.



Klasa ochrony II Produkt posiada podwójną izolację i nie jest wymagane bezpieczne połączenie z uziemieniem.



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

ŁADOWARKA QI®

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przewidziane zastosowanie

Niniejsza ŁADOWARKA QI® (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem elektronicznym. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych obsługujących technologię Qi. Za pomocą produktu nie wolno ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.

● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością

odpowiednich właścicieli.

- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!

⚠️ ZAGROŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA! Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

⚠️ UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla

- połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!
- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
 - Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
 - Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
 - W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie USB.
 - Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
 - Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!
 - Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
 - Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
 - Podczas użytkowania produkt nie może być niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania Qi.
 - Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych


układów elektronicznych.

- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.
- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Przed użyciem zasilacza sieciowego upewnij się, że dostępne napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu wymaganemu do zasilania sieciowego (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone produkt i zasilanie sieciowe oraz połączenie kablowe! Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Zasilacz sieciowy musi być podłączony do łatwo dostępnego

gniazdka, aby można go było łatwo odłączyć w sytuacji awaryjnej.

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt jest przystosowany do używania wyłącznie z dostarczonym zasilaczem sieciowym (nr modelu HG08421A, HG08421B).
- W celu całkowitego wyłączenia produktu należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda zasilania.
-  Produkt nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Obszar ładowania Qi 1
- 2 Wskaźnik LED 1
- 3 Wskaźnik LED 2
- 4 Obszar ładowania Qi 2
- 5 Gniazdo wejścia USB typu C
- 6 Adapter USB
- 7 Wtyczka USB typu C
- 8 Kabel ładowania USB
- 9 Wtyczka USB typu C
- 10 Krótka instrukcja

● Dane techniczne

Ładowarka bezprzewodowa

Wymiary:	około 180 x 11,5 x 85 mm
Waga:	około 130 g
Temperatura robocza:	5 - 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 - 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 - 70 %
Długość kabla ładowania	
USB:	około 1 m
Wejście:	5 V \equiv 3 A
Wyjście:	Maks. 2 x 5 W
LUB	
Wejście:	9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,5 A
Wyjście:	Maks. 2 x 10 W
Moc całkowita:	Maks. 20 W *
Pasma częstotliwości:	126,8 - 148,48 kHz
Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	-10,20 dBuA/m w odległości 10 m
Maksymalna odległość pomiędzy ładowarką i urządzeniem mobilnym:	\leq 5 mm

* **i UWAGA:** Dla prądu wyjścia 20 W należy używać kabel ładowania USB **8** i adapter USB **6**.

USB adapter

Dystrybutor: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NIEMCY

Identyfikator modelu: HG08421A, HG08421B

Napięcie wejściowe: 100 - 240 V ~

Częstotliwość wejścia
prądu zmiennego: 50 / 60 Hz

Napięcie wyjściowe: 5,0 V \equiv , 9,0 V \equiv , 12,0 V \equiv ,
15,0 V \equiv

Prąd wyjścia: 3,0 A (Przy wyjściu 5,0 V \equiv)
3,0 A (Przy wyjściu 9,0 V \equiv)
2,5 A (Przy wyjściu 12,0 V \equiv)
2,0 A (Przy wyjściu 15,0 V \equiv)

Moc wyjścia: 15,0 W (Przy wyjściu 5,0 V \equiv)
27,0 W (Przy wyjściu 9,0 V \equiv)
30,0 W (Przy wyjściu 12,0 V \equiv)
30,0 W (Przy wyjściu 15,0 V \equiv)

Średnia skuteczność
przy aktywności: 82,1 %

Skuteczność przy
niskim obciążeniu
(10 %): 76,7 %

Zużycie energii bez
obciążenia: 0,05 W

Klasa ochronności: II / 

i UWAGA:

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Zakres dostawy

- 1 ŁADOWARKA Qi®
- 1 Adapter USB
- 1 Kabel ładowania USB
- 1 Krótka instrukcja

● Przed rozpoczęciem użytkowania

i UWAGA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.
- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

● Obsługa

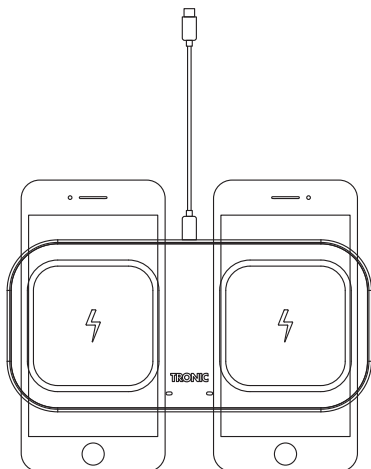
⚠ UWAGA! Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

i UWAGA:

- Produkt obsługuje wyłącznie urządzenia z technologią ładowania bezprzewodowego Qi.

Ładowanie urządzenia

1. Podłącz wtyczkę USB typu C [7] kabla ładowania USB [8] do portu USB na adapterze USB [6] i podłącz wtyczkę USB typu C [9] do gniazda wejścia USB typu C [5] produktu.
2. Podłącz adapter USB [6] do łatwo dostępnego gniazda sieciowego.
3. Wskaźnik LED 1 [2] i 2 [3] zaświeci niebieskim światłem przez około 2 sekundy, gdy produkt znajduje się w trybie oczekiwania, a na powierzchni ładowania Qi 1 [1] lub 2 [4] nie ma urządzenia mobilnego.
4. Umieść urządzenie przenośne na powierzchni ładowania Qi 1 [1] lub 2 [4]. Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się na środku powierzchni ładowania Qi. Ładowanie rozpocznie się po zetknięciu urządzeń. Wskaźnik LED 1 [2] zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 1 [1]. Wskaźnik LED 2 [3] zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 2 [4]. Jednocześnie można ładować maksymalnie dwa urządzenia przenośne z technologią Qi. Urządzenia przenośne należy umieścić na powierzchniach ładowania Qi tak, jak to zostało pokazane na rysunku. Maksymalna moc ładowania bezprzewodowego każdej powierzchni wynosi 10 W*.



Etui ochronne urządzenia przenośnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.

* **i UWAGA:** Prąd ładowania wynosi do 10 W, w zależności od używanego adaptera zasilania.

Stan wskaźników LED 2 / 3

Produkt jest wyposażony w dwie diody LED, które wskazują stan jego działania:

Wskaźnik LED	Stan
Niebieskie światło, do dwóch sekund	Rozpoczęcie procesu (Faza rozruchu)/ Tryb oczekiwania
Świeci niebieskie światło	Ładowanie/Pełne naładowanie

Wskaźnik LED	Stan
Miga czerwone światło	Metalowa przeszkoda
Świeci czerwone światło	Niekompatybilny podłączony adapter lub kabel

● Rozwiązywanie problemów

Co należy zrobić, jeśli wskaźnik LED produktu nie świeci się podczas inicjowania działania (fazy uruchamiania)?

- Sprawdź podłączenie kabla USB do ładowarki USB i do produktu. Kabel USB musi być poprawnie podłączony.
- Sprawdź podłączenie ładowarki USB do gniazda elektrycznego.
- Można też wypróbować inne gniazdo elektryczne.

Co należy zrobić, gdy ładowanie urządzenia przenośnego nie rozpoczyna się?

- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię ładowania bezprzewodowego Qi.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało umieszczone poziomo na środku płytki ładującej.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało wyjęte z etui ochronnego.

Co powinienem zrobić, jeżeli wskaźnik LED miga czerwonym światłem?

- Oznacza to pojawienie się metalowej przeszkody.
- Od razu rozłącz połączenie USB.

- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Odstaw produkt na chwilę, aby ostygł i spróbuj ponownie.

Co powinienem zrobić, jeżeli wskaźnik LED świeci czerwonym światłem?

- Oznacza to podłączony niekompatybilny adapter lub kabel.
- Natychmiast rozłącz połączenie.
- Wybierz odpowiedni adapter, sprawdź instrukcję adaptera i upewnij się, że można go używać dla tego produktu.
- Do podłączenia z produktem, użyj dostarczony kabel USB.

● **Przechowywanie po zakończeniu użytkowania**

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● **Czyszczenie**

- Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotłach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt ŁADOWARKA QI® HG09438A/HG09438B, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu.

Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 392827_2201) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 0491 1946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana 96
Úvod	Strana 98
Zamýšlené použití	Strana 98
Oznámení o ochranných známkách	Strana 98
Bezpečnostní pokyny	Strana 99
Popis součástí	Strana 101
Technické údaje	Strana 102
Obsah balení	Strana 104
Před použitím	Strana 104
Používání	Strana 104
Odstraňování potíží	Strana 107
Skladování mimo používání	Strana 108
Čištění	Strana 108
Zlikvidování	Strana 109
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 110
Záruka a servis	Strana 110
Záruka.....	Strana 110
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 111
Servis	Strana 111

Použitá varování a symboly

Tento návod k použití, balení, jednotce a napájecímu zdroji obsahuje následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnosměrný proud / stejnosměrné napětí



Střídavý proud / střídavé napětí



Výrobek používejte pouze v suchých vnitřních prostorách.



Ochranná třída II Výrobek má dvojitou izolaci a není vyžadováno žádné bezpečnostní spojení s uzemněním.



„Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC)



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

NABÍJEČKA QI®

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tato NABÍJEČKA QI® (dále pouze „výrobek“) je zařízení informační techniky. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají technologii Qi. S tímto výrobkem nelze nabíjet jiná zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.

● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Zásadně neopouštějte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, citovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly zaučeny výrobek bezpečně používat a porozuměly možným nebezpečím při jeho používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

⚠ POZOR! Poškození majetku

- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte připojení USB.

- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše Qi ležet žádné cizí předměty.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

⚠ VAROVÁNÍ! Rádiové rušení

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s náterovými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenes odpovědnost za rušení rádii nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále

nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.

- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před použitím síťového adaptéru se ujistěte, že dostupné síťové napětí odpovídá provoznímu napětí požadovanému pro síťové napájení (100–240 V~, 50/60 Hz)!
- Před použitím tohoto výrobku ověřte, že produkt, napájecí zdroj a kabelové spojení nejsou poškozeny! Poškozený produkt v žádném případě nepoužívejte!
- Síťový adaptér musí být zapojen do snadno přístupné zásuvky, aby jej bylo možné v případě nouze snadno odpojit.
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Tento výrobek je vhodný pro použití pouze s přiloženým napájecím adaptérem (č. modelu HG08421A, HG08421B).
- Chcete-li výrobek zcela vypnout, odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky.



Vhodné pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Nabíjecí plocha Qi 1
- 2 Indikátor LED 1
- 3 Indikátor LED 2

- 4 Nabíjecí plocha Qi 2
- 5 Zásuvka vstupu USB typ C
- 6 USB adaptér
- 7 Zástrčka USB typ C
- 8 Nabíjecí kabel USB
- 9 Zástrčka USB typ C
- 10 Krátký návod

● Technické údaje

Bezdrátová nabíječka

Rozměry:	přibližně 180 x 11,5 x 85 mm
Hmotnost:	přibližně 130 g
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka USB nabíjecího kabelu:	přibližně 1 m
Vstup:	5 V \equiv 3 A
Výstup: NEBO	2 x 5 W max.
Vstup:	9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,5 A
Výstup:	2 x 10 W max.
Celkový výkon:	20 W max.*
Frekvenční pásmo:	126,8 - 148,4 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-10,20 dBuA/m na vzdálenost 10 m

Maximální vzdálenost mezi
nabíječkou a mobilním
zařízením: ≤ 5 mm

* **i** **POZNÁMKA:** Pro výstupní výkon 20 W použijte USB
napájecí kabel [8] a USB adaptér [6].

USB adapter

Distributor: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NĚMECKO

Identifikátor modelu: HG08421A, HG08421B

Vstupní napětí: 100 - 240 V ~


Frekvence vstupního
napájení: 50 / 60 Hz

Výstupní napětí: 5,0 V \equiv , 9,0 V \equiv , 12,0 V \equiv ,
15,0 V \equiv

Výstupní proud: 3,0 A (při výstupu 5,0 V \equiv)
3,0 A (při výstupu 9,0 V \equiv)
2,5 A (při výstupu 12,0 V \equiv)
2,0 A (při výstupu 15,0 V \equiv)

Výstupní výkon: 15,0 A (při výstupu 5,0 V \equiv)
27,0 A (při výstupu 9,0 V \equiv)
30,0 A (při výstupu 12,0 V \equiv)
30,0 A (při výstupu 15,0 V \equiv)

Průměrná aktivní
účinnost: 82,1 %

Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	76,7 %
Příkon bez zátěže:	0,05 W
Třída ochrany:	II / 

POZNÁMKA:

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

● Obsah balení


- 1 NABÍJEČKA QI®
- 1 USB adaptér
- 1 nabíjecí kabel USB
- 1 krátký návod

● Před použitím

POZNÁMKA:

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● Používání

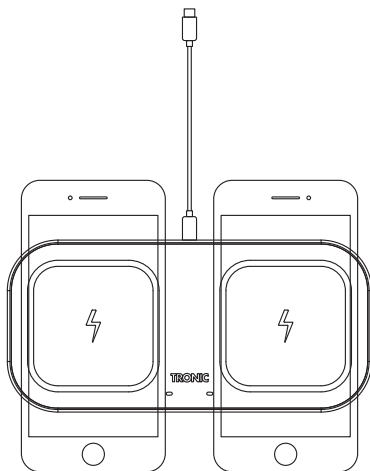
 **POZOR!** Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

i POZNÁMKA:

- Tento produkt podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

Nabíjení vašeho zařízení

1. Připojte zástrčku USB Type-C **7** USB napájecího kabelu **8** k portu USB na USB adaptéru **6** a připojte zástrčku USB Type-C **9** ke vstupní zásuvce USB Type-C **5** produktu.
2. Připojte USB adaptér **6** ke snadno přístupné elektrické zásuvce.
3. Když je výrobek v pohotovostním režimu a na nabíjecí ploše Qi 1 **1** nebo 2 **4** není žádné mobilní zařízení, rozsvítí se na dvě sekundy indikátory 1 **2** a 2 **3** modře.
4. Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu Qi 1 **1** nebo 2 **4**. Střed zařízení musí ležet na středu nabíjecí plochy Qi. Nabíjení bude zahájeno, jakmile se nabíjené zařízení dotkne nabíjecí plochy. Indikátor LED 1 **2** svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 1 **1**. Indikátor LED 2 **3** svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 2 **4**. Lze nabíjet až dvě mobilní zařízení s technologií Qi současně. Umístěte svoje mobilní zařízení na nabíjecí plochy Qi podle obrázku. Maximální výkon bezdrátového nabíjení je 10 W* na každé ploše.



Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

* **i** **POZNÁMKA:** V závislosti na použitém napájecím adaptéru je maximální nabíjecí výkon 10 W.

Stav indikátorů LED 2 / 3

Tento výrobek je vybaven dvěma indikátory LED, které signalizují provozní stav výrobku:

Indikátor LED	Stav
Na dvě sekundy se rozsvítí modře	Spouštění / pohotovostní režim
Rozsvítí indikátor svítí	Nabíjení / plné nabití

Indikátor LED	Stav
Červený indikátor bliká	Kovová překážka
Červený indikátor svítí	Byl použit nekompatibilní adaptér nebo kabel

● Odstraňování potíží

Jak postupovat, když indikátor LED na výrobku nesvítí během zahájení procesu (fáze zavádění)?

- Zkontrolujte připojení kabelu USB mezi USB adaptérem a výrobkem. Kabel USB musí být řádně připojen.
- Zkontrolujte spojení mezi elektrickou zásuvkou a USB adaptérem.
- Nebo musí uživatel vyzkoušet jinou elektrickou zásuvku.

Jak postupovat, pokud se mobilní zařízení nenabíjí?

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vybaveno technologií bezdrátového nabíjení Qi.
- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno vodorovně na středu nabíjecí plochy.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vyjmuté z ochranného krytu.

Jak postupovat, pokud indikátor LED bliká červeně?

- To signalizuje kovovou překážku.
- Ihned odpojte připojení USB.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím

předmětem.

- Nechte výrobek vychladnout a potom to zkuste znovu.

Jak postupovat, pokud indikátor LED svítí červeně?

- Znamená to, že byl použit nekompatibilní adaptér nebo kabel.
- Ihned přerušte připojení.
- Zvolte vhodný adaptér a podle návodu k použití adaptéru ověřte, zda jej lze používat s tímto produktem.
- Pro připojení k produktu použijte přiložený kabel USB.

● **Skladování mimo používání**

Tento produkt skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením, pokud možno v původním obalu.

● **Čištění**

- Uvnitř tohoto výrobku nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čištěte výrobek jen mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek NABÍJEČKA QI® HG09438A/HG09438B, odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/EC.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.owim.com



● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 392827_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana 113
Úvod	Strana 115
Určené použitie	Strana 115
Informácie týkajúce sa ochranných známk	Strana 115
Bezpečnostné poznámky	Strana 116
Popis jednotlivých častí	Strana 119
Technické údaje	Strana 119
Obsah dodávky	Strana 121
Pred použitím	Strana 121
Používanie	Strana 122
Riešenie problémov	Strana 124
Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana 125
Čistenie	Strana 125
Likvidácia	Strana 126
Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ	Strana 127
Záruka a servis	Strana 127
Záruka.....	Strana 127
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 128
Servis	Strana 128

Použité výstrahy a symboly

Tento návod na použitie, balenie, jednotku a napájaciu jednotku obsahuje nasledujúce symboly a upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd / napätie



Striedavý prúd / napätie



Výrobok používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.



Trieda ochrany II Výrobok má dvojitú izoláciu a nevyžaduje sa žiadne bezpečnostné spojenie s uzemnením.



„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Qi® NABÍJAČKA

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Tieto Qi® NABÍJAČKA (ďalej uvádzané ako „Výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú technológiu Qi. Ostatné zariadenia nemožno nabíjať pomocou výrobku. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.

● **Informácie týkajúce sa ochranných známk**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie, čo sa týka používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

⚠ POZOR! Poškodenie majetku

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo spojovacieho kábla!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!

- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte konektor USB.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu Qi ležať žiadne cudzie predmety.
- Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.


⚠ VÝSTRAHA! Rádiové rušenie

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani

v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sieťového adaptéra sa uistite, že dostupné sieťové napätie zodpovedá prevádzkovému napätiu potrebnému pre sieťové napájanie (100 - 240 V~, 50/60 Hz).
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený výrobok ani prívod sieťového napájania! Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok!
- Sieťový adaptér musí byť zapojený do ľahko prístupnej zásuvky, aby ho bolo možné v prípade núdze ľahko odpojiť.
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol servisovať používateľ.
- Tento výrobok je určený na používanie len s dodaným sieťovým adaptérom (č. modelu HG08421A, HG08421B).
- Ak chcete výrobok úplne vypnúť, odpojte sieťový adaptér od elektrickej zásuvky.
-  Výrobok je vhodný len na používanie vo vnútornom prostredí.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.

● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.




- 1 Nabíjacia oblasť Qi 1
- 2 LED indikátor 1
- 3 LED indikátor 2
- 4 Nabíjacia oblasť Qi 2
- 5 Vstupná zásuvka USB typu C
- 6 Adaptér USB
- 7 Zástrčka USB typu C
- 8 Nabíjací kábel USB
- 9 Zástrčka USB typu C
- 10 Krátky návod

● Technické údaje

Bezdrôtová nabíjačka

Rozmery:	približne 180 x 11,5 x 85 mm
Hmotnosť:	približne 130 g
Prevádzková teplota:	5 – 35 °C
Teplota skladovania:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 – 70 %
Dĺžka nabíjacieho kábla	
USB:	približne 1 m
Vstup:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Výstup:	2 x 5 W max.
ALEBO	
Vstup:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A
Výstup:	2 x 10 W max.

Celkový výkon:	20 W max.*
Frekvenčné pásmo:	126,8 - 148,4 kHz
Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):	-10,20 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Maximálna vzdialenosť medzi nabíjačkou a mobilným zariadením:	≤ 5 mm

*  **POZNÁMKA:** Použite nabíjací kábel USB  a adaptér USB  pre 20 W výstupný výkon.





USB adapter





Distribútor: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NEMECKO

Identifikátor modelu: HG08421A, HG08421B

Vstupné napätie: 100 - 240 V ~

Vstupná frekvencia
striedavého prúdu: 50 / 60 Hz

Výstupné napätie: 5,0 V , 9,0 V , 12,0 V ,
15,0 V 


Výstupný prúd: 3,0 A (pri 5,0 V  výstupe)
3,0 A (pri 9,0 V  výstupe)
2,5 A (pri 12,0 V  výstupe)
2,0 A (pri 15,0 V  výstupe)

Výstupný výkon:	15,0 W (pri 5,0 V === výstupe) 27,0 W (pri 9,0 V === výstupe) 30,0 W (pri 12,0 V === výstupe) 30,0 W (pri 15,0 V === výstupe)
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Priemerná aktívna účinnosť: 82,1 %

Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %): 76,7 %

Spotreba energie bez záťaže: 0,05 W

Trieda ochrany: II / 

PONÁMKA:

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

● **Obsah dodávky**

- 1 Qi® NABÍJAČKA
- 1 adaptér USB
- 1 nabíjací kábel USB
- 1 krátky návod

● **Pred použitím**

PONÁMKA:

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky časti sa musia vybalit' a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.

- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

● **Používanie**

⚠ POZOR! Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

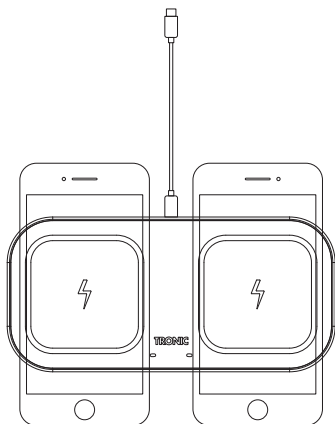
i PONÁMKA:

- Výrobok podporuje len zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

Nabite svoje zariadenie

1. Pripojte zástrčku USB typu C **7** nabíjacieho kábla USB **8** k portu USB na adaptéri USB **6** a pripojte zástrčku USB typu C **9** k vstupnej zásuvke USB typu C **5** výrobku.
2. Pripojte adaptér USB **6** k ľahko prístupnej sieťovej elektrickej zásuvke.
3. LED indikátor 1 **2** a 2 **3** sa na 2 sekundy rozsvieti modrou farbou, keď je výrobok v pohotovostnom režime a na nabíjacom povrchu Qi 1 **1** alebo 2 **4** sa nenachádza žiadne mobilné zariadenie.
4. Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjací povrch Qi 1 **1** alebo 2 **4**. Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacieho povrchu Qi. Nabíjanie sa začne pri kontakte. LED indikátor 1 **2** sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 1 **1** aktívne LED indikátor 2 **3** sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 2 **4** aktívne. Môžete súčasne nabíjať až dve mobilné zariadenia s podporou technológie Qi. Mobilné zariadenia umiestnite na nabíjacie povrchy Qi, ako

je uvedené na náčrte, pričom maximálny výkon bezdrôtového nabíjania každého je 10 W*.



Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.

* **i** **PONÁMKA:** Nabíjací výkon je maximálne 10 W, a to v závislosti od použitého napájacieho adaptéra.

Stav LED indikátorov 2 / 3

Výrobok má dva LED indikátory, ktoré udávajú jeho prevádzkový stav:

LED indikátor	Stav
Rozsvieti sa modrou farbou na dve sekundy	Spúšťanie procesu (Fáza zavádzania)/Pohotovostný režim

LED indikátor	Stav
Svieti modrou farbou	Nabíjanie/úplné nabitie
Bliká červenou farbou	Kovová prekážka
Svieti červenou farbou	Pripojený je nekompatibilný adaptér alebo kábel

● Riešenie problémov

Čo mám robiť, ak počas procesu spúšťania nesvieti LED indikátor výrobku (fáza zavádzania)?

- Skontrolujte pripojenie kábla USB medzi adaptérom USB a výrobkom. Kábel USB musí byť pevne zapojený.
- Skontrolujte prepojenie medzi sieťovou zásuvkou a adaptérom.
- Alternatívne musí používateľ vyskúšať inú sieťovú zásuvku.

Čo mám robiť, ak sa mobilné zariadenie nezačne nabíjať?

- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie umiestnené horizontálne v strede nabíjacej podložky.
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybraté z ochranného obalu

Čo mám urobiť, ak LED indikátor bliká červenou farbou?

- Znamená to, že sa vyskytla kovová prekážka.
- Ihneď odpojte konektor USB!

- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Nechajte výrobok chvíľu vychladnúť a skúste ho znova použiť.

Čo mám urobiť, ak LED indikátor svieti červenou farbou?

- Znamená to, že je pripojený nekompatibilný adaptér alebo kábel.
- Ihneď vykonajte odpojenie.
- Vyberte vhodný adaptér, pozrite si návod na používanie adaptéra a uistite sa, že sa môže použiť s týmto výrobkom.
- Dodaný kábel USB použite na pripojenie k výrobku.

● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri mimo priameho slnečného svetla, najlepšie v jeho pôvodnom obale.

● Čistenie

- Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.
- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikli žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok QI® NABÍJAČKA HG09438A/HG09438B, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači,

akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 392827_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página 130
Introducción	Página 132
Uso previsto	Página 132
Avisos relacionados con marcas comerciales	Página 132
Notas de seguridad	Página 133
Descripción de las partes	Página 136
Datos técnicos	Página 136
Contenido del paquete	Página 138
Antes del uso	Página 139
Funcionamiento	Página 139
Solucionar problemas	Página 141
Almacenamiento cuando no se utilice	Página 142
Limpieza	Página 143
Eliminación	Página 143
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 144
Garantía y servicio	Página 144
Garantía	Página 144
Tramitación de la garantía	Página 145
Asistencia	Página 146

Advertencias y símbolos utilizados

Estas instrucciones de uso, embalaje, unidad y fuente de alimentación contienen los siguientes símbolos y advertencias:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de advertencia "ATENCIÓN" indica un posible daño material. Si no se lo evita, esto podría derivar en daños materiales.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Corriente / tensión continua



Corriente / tensión alterna



Use el producto solo en áreas interiores secas.



Clase de protección II El producto tiene doble aislamiento y no se requiere conexión de seguridad con conexión a tierra.



"Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

CARGADOR QI®

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este CARGADOR QI® (en adelante, denominado „producto“) es un dispositivo de tecnología de la información. Este producto está diseñado exclusivamente para cargar dispositivo móviles que utilizan tecnología Qi. No es posible cargar otros dispositivos con este producto. Este producto está diseñado para el uso privado únicamente y no para el uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan de modificaciones no autorizadas o uso inapropiado.

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca comercial Tronic y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o

marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Notas de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todos los documentos!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA! Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

⚠ ¡ATENCIÓN! Daños materiales

- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!


- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Si observa humo o ruido u olor inusual, desconecte inmediatamente la conexión USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- Nunca abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- Este producto no deberá cubrirse durante el uso, no se deben introducir objetos extraños en el producto ni se deberán colocar objetos extraños sobre la superficie de carga Qi durante el funcionamiento.
- El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

¡ADVERTENCIA! Interferencias de radio

- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.
- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.

- Nunca utilice el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.
- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de corregir las averías provocadas por los cambios no autorizados al producto y el reemplazo de dichos productos modificados.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de shock eléctrico!

- Antes de utilizar el adaptador de red, asegúrese de que la tensión de red disponible se corresponda con la tensión de funcionamiento necesaria para el suministro de red (100-240 V~, 50/60 Hz).
- Antes de usar el producto, compruebe que dicho producto, la fuente de alimentación de la red eléctrica y la conexión del cable no estén dañados. ¡Nunca use un producto dañado!
- El adaptador de red debe enchufarse a una toma de corriente de fácil acceso para que pueda desenchufarse fácilmente en caso de emergencia.
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- El producto solo es adecuado para su uso con el adaptador de la red eléctrica incluido (n.º de modelo HG08421A, HG08421B).
- Para apagar el producto por completo, desenchufe el adaptador la red eléctrica de la toma de corriente.
-  Adecuado solo para uso en interiores.

- No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.

● Descripción de las partes

Consulte la página plegada.

- 1 Área de carga Qi 1
- 2 Indicador LED 1
- 3 Indicador LED 2
- 4 Área de carga Qi 2
- 5 toma de entrada USB tipo C
- 6 Adaptador USB
- 7 Enchufe USB Tipo C
- 8 Cable de carga USB
- 9 Enchufe USB Tipo C
- 10 Guía rápida

● Datos técnicos

Cargador inalámbrico

Dimensiones:	180 x 11,5 x 85 mm aproximadamente
Peso:	aprox. 130 g
Temperatura de funcionamiento:	5 - 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %
Longitud del cable de carga USB:	1 m aproximadamente

Entrada:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Salida:	2 x 5 W máx.
○	
Entrada:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A
Salida:	2 x 10 W máx.
Potencia total:	20 W máx.*
Banda de frecuencia:	126,8 - 148,4 kHz
Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida (campo H):	-10,20 dBuA/m a una distancia de 10 m
Distancia máxima entre cargador y dispositivo móvil:	≤ 5 mm

* **i** **NOTA:** Utilice el cable de carga USB **8** y el adaptador USB **6** para una potencia de salida de 20 W.

USB adapter


Distribuidor: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALEMANIA

Identificador del modelo: HG08421A, HG08421B

Voltaje de entrada: 100 - 240 V ~

Frecuencia de CA de entrada: 50 / 60 Hz

Voltaje de salida: 5.0 V $\overline{\text{---}}$, 9.0 V $\overline{\text{---}}$, 12.0 V $\overline{\text{---}}$,
15,0 V $\overline{\text{---}}$

Corriente de salida:	3,0 A (cuando la salida es de 5,0 V $\overline{=}$) 3,0 A (cuando la salida es de 9,0 V $\overline{=}$) 2,5 A (cuando la salida es de 12,0 V $\overline{=}$) 2,0 A (cuando la salida es de 15,0 V $\overline{=}$)
Potencia de salida:	15,0 W (cuando la salida es de 5,0 V $\overline{=}$) 27,0 W (cuando la salida es de 9,0 V $\overline{=}$) 30,0 W (cuando la salida es de 12,0 V $\overline{=}$) 30,0 W (cuando la salida es de 15,0 V $\overline{=}$)
Eficiencia activa media:	82,1 %
Eficiencia con carga baja (10 %):	76,7 %
Consumo de energía sin carga:	0,05 W
Clase de protección:	II / 

i **NOTA:**

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

● **Contenido del paquete**

- 1 CARGADOR QI®
- 1 adaptador USB
- 1 Cable de carga USB
- 1 Guía rápida

● Antes del uso

ⓘ **NOTA:**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- Si observa algún daño o piezas ausentes, contacte con el proveedor quien vendió este producto.

● Funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN! El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

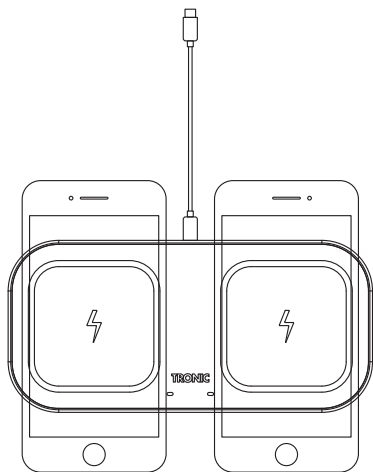
ⓘ **NOTA:**

- El producto solo admite dispositivos con tecnología inalámbrica Qi.

Carga del dispositivo

1. Conecte el enchufe USB Tipo C **7** del cable de carga **8** en el puerto USB del adaptador USB **6** y conecte el enchufe USB Tipo C **9** en la toma de entrada USB Tipo C **5** del producto.
2. Enchufe el adaptador USB **6** en una toma de corriente eléctrica a la que se pueda acceder fácilmente.
3. Los indicadores LED 1 **2** y 2 **3** se iluminará en azul durante dos segundos cuando el producto esté en modo de espera y no haya ningún dispositivo móvil en la superficie de carga Qi 1 **1** o 2 **4**.

4. Coloque el dispositivo móvil en la superficie de carga Qi1 **1** o 2 **4**. Asegúrese de que el centro del dispositivo esté alineado con el centro de la superficie de carga Qi. La carga comenzará al establecerse el contacto. El indicador LED 1 **2** se ilumina en azul cuando se está cargando en la superficie de carga Qi 1 **1**. El indicador LED 2 **3** se ilumina en azul cuando se está cargando en la superficie de carga Qi 2 **4**. Puedes cargar hasta dos dispositivos móviles habilitados para Qi a la vez. Coloque sus dispositivos móviles en las superficies de carga Qi tal y como se muestra en la imagen. La potencia máxima de carga inalámbrica es de 10 W* (cada).



Las fundas de protección del dispositivo móvil podrían interferir con el proceso de carga. En este caso, se deberá quitar el dispositivo de la funda de protección.

* **i** **NOTA:** La potencia de carga es de hasta 10 W, dependiendo del adaptador de alimentación utilizado.

Estado de los indicadores LED **2** / **3** status

El producto posee dos indicadores LED que indican el estado de funcionamiento:

Indicador LED	Estado
Se ilumina en color azul dos segundos	Proceso de inicio (fase de arranque)/Espera
Azul encendido	Cargando/Carga completa
Rojo intermitente	Obstrucción de metal
Rojo encendido	adaptador o cable incompatible conectado

● Solucionar problemas

¿Qué debo hacer si el indicador LED del producto no se enciende durante el proceso de inicio (fase de arranque)?

- Compruebe la conexión del cable USB entre el adaptador USB y el producto. El cable USB deberá estar conectado firmemente.
- Compruebe la conexión entre la toma de corriente eléctrica y el adaptador USB.
- Alternativamente, el usuario debe probar con otra toma de corriente eléctrica.

¿Qué debo hacer si el dispositivo móvil no se carga?

- Compruebe que el dispositivo móvil posea la tecnología de carga inalámbrica Qi.

- Compruebe que el dispositivo móvil esté colocado horizontalmente en la posición central de la superficie de carga.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Compruebe si el dispositivo móvil se extrajo de la funda de protección.

¿Qué debo hacer si el indicador LED parpadea en rojo?

- Esto indica que se produjo una condición de error.
- Desconecte de inmediato la conexión USB.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Espere a que el producto se enfríe durante algunos instantes e intente volver a utilizarlo.

¿Qué debo hacer si el indicador LED se ilumina en rojo?

- Esta situación indica que se ha conectado el adaptador o cable incompatible.
- Desconecte la conexión inmediatamente.
- Elija el adaptador apropiado, consulte el manual del adaptador y asegúrese de que probablemente se pueda usar para este producto.
- Utilice el cable USB proporcionado para conectarlo al producto.

● Almacenamiento cuando no se utilice

Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.

● Limpieza

- En el interior del producto, no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.
- Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida,

reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto CARGADOR QI® HG09438A/HG09438B, es conforme con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales. Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha

de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 392827_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side	148
Indledning	Side	150
Tiltænkt brug	Side	150
Bemærkning om varemærker	Side	150
Sikkerhedsbemærkninger	Side	151
Beskrivelse af delene	Side	153
Tekniske data	Side	154
Leveringsomfang	Side	156
Inden brug	Side	156
Betjening	Side	156
Fejlfinding	Side	158
Opbevaring, når produktet ikke er i brug	Side	159
Rengøring	Side	160
Bortskaffelse	Side	160
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side	161
Garanti og service	Side	161
Garanti	Side	161
Afvikling af garantisager	Side	162
Service	Side	162

Brugte advarsler og symboler

Denne brugsanvisning, emballage, enhed og strømforsyningsenhed indeholder følgende symboler og advarsler:



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



Vekselstrøm / -spænding



Brug kun produktet i tørre indendørs områder.



Beskyttelsesklasse II Produktet har dobbelt isolering og der kræves ingen sikkerhedsforbindelse med jordforbindelse.



"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

QI® OPLADER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Denne QI® OPLADER (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger Qi-teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

⚠ VIGTIGT! Skader på ejendom

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktets USB-stik straks trækkes ud.

- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du bruger det igen for at forhindre kortslutninger!
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på Qi-ladningsfladen under brug.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

⚠ ADVARSEL! Radioforstyrrelser

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.

- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!

- Inden du bruger netadapteren, skal du sikre dig, at den tilgængelige netspænding svarer til den driftsspænding, der kræves til netforsyningen (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Før du tager produktet i brug, skal du se produktet, strømforsyningen og kabelforbindelsen efter for skader! Brug aldrig et beskadiget produkt!
- Lysnetadapteren skal sættes i en let tilgængelig stikkontakt, så den let kan trækkes ud i nødstilfælde.
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Produktet er kun beregnet til brug med den medfølgende strømadapter (modelnummer HG08421A, HG08421B).
- For at slukke helt for produktet, skal du trække strømadapteren ud af stikkontakten.



■ Produktet er kun beregnet til indendørsbrug.

- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.

● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 Qi-opladningsområde 1
- 2 LED-indikator 1
- 3 LED-indikator 2
- 4 Qi-opladningsområde 2
- 5 USB type C-indgangsstik
- 6 USB-adapter
- 7 USB type C-stik

8 USB-opladerkabel

9 USB type C-stik

10 Kort vejledning

● Tekniske data

Trådløs oplader

Mål:	Ca. 180 x 11,5 x 85 mm
Vægt:	ca. 130 g
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 - 70 %
Længde på USB-opladerkablet:	Ca. 1 m
Indgang:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Udgang:	2 x 5 W maks.
ELLER	
Indgang:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A
Udgang:	2 x 10 W maks.
Samlet effekt:	20 W maks.*
Frekvensbånd:	126,8 - 148,4 kHz
Maksimal overført radiofrekvens-effekt (H-felt):	-10,20 dBuA/m på 10 m afstand
Maksimal afstand mellem opladeren og mobilenheden:	≤ 5 mm

* ⓘ **BEMÆRK:** Brug USB-opladningskablet 8 og USB-adapteren 6 til at strømforsyde 20 W.

USB-adapter

Distributør: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
TYSKLAND

Modelidentifikation: HG08421A, HG08421B

Indgangsspænding: 100 - 240 V ~

Vekselstrømsfrekvens
på indgang: 50 / 60 Hz

Udgangsspænding: 5,0 V \equiv , 9,0 V \equiv , 12,0 V \equiv ,
15,0 V \equiv

Udgangsstrøm: 3,0 A (ved 5,0 V \equiv udgang)
3,0 A (ved 9,0 V \equiv udgang)
2,5 A (ved 12,0 V \equiv udgang)
2,0 A (ved 15,0 V \equiv udgang)

Udgangseffekt: 15,0 W (ved 5,0 V \equiv udgang)
27,0 W (ved 9,0 V \equiv udgang)
30,0 W (ved 12,0 V \equiv udgang)
30,0 W (ved 15,0 V \equiv udgang)

Gennemsnitlig aktiv
effektivitet: 82,1 %

Effektivitet ved lav
belastning (10 %): 76,7 %

Strømforbrug uden
belastning: 0,05 W

Beskyttelsesklasse: II / 

i BEMÆRK:

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

● Leveringsomfang

- 1 Qi® OPLADER
- 1 USB-adapter
- 1 USB-opladekabel
- 1 Kort vejledning

● Inden brug

i BEMÆRK:

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

● Betjening

⚠ VIGTIGT! Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

i BEMÆRK:

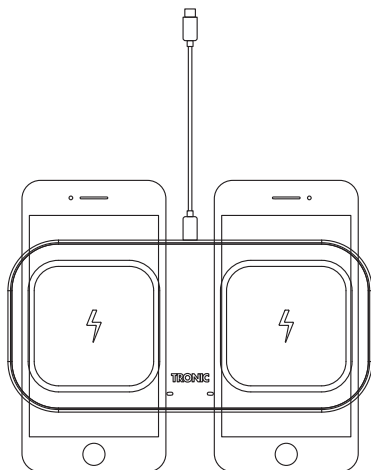
- Produktet understøtter kun enheder med Qi trådløs teknologi.

Sådan oplades din enhed


1. Sæt USB type C-stikket **7** på USB-opladningskablet **8** i USB-porten på USB-adapteren **6** og sæt USB type C-stikket **9** i USB type C-indgangsstikket **5** på produktet.
2. Slut USB-adapteren **6** til en let tilgængelig stikkontakt.
3. LED-indikatoren 1 **2** og 2 **3** lyser blå i 2 sekunder, når produktet er på standby, og der ikke er nogen mobilenhed på

Qi-opladningsoverfladen 1 **1** eller 2 **4**.

4. Placer din mobilenhed på Qi-ladningsfladen 1 **1** eller 2 **4**. Sørg for, at midten af enheden ligger midt på Qi-opladningsfladen. Opladning begynder, når de to enheder røre ved hinanden. LED-indikator 1 **2** lyser blå, når enheden oplades på Qi-opladningsoverflade 1 **1**. LED-indikator 2 **3** lyser blå, når enheden oplades på Qi-opladningsoverflade 2 **4**. Det er muligt, at oplade op til to Qi-aktiverede mobilenheder på samme tid. Placer dine mobilenheder på Qi-opladningsfladerne som vist på billedet. Den maksimale trådløse opladningseffekt er 10W* for hver.



Beskyttelsesetuiet, der beskytter din mobilenhed, kan forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

*  **BEMÆRK:** Opladningseffekten er op til 10 W, afhængig af hvilken strømadapter du bruger.

LED-indikatorer 2 / 3 status

Produktet har to LED-indikatorer, der viser driftsstatussen:

LED-indikator	Status
lyser blå i to sekunder	Startproces (opstartsfasen)/Standby
Blå lyser	Oplader/Ladet helt op
Rød blinker	Metalblokering
Rød lyser	En inkompatibel adapter eller kabel er forbundet

● Fejlfinding

Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren på produktet ikke lyser under startprocessen (opstartsfasen)?

- Kontroller USB-kabelforbindelsen mellem USB-adapteren og produktet. USB-kablet skal være tilsluttet korrekt.
- Kontroller forbindelsen mellem stikkontakten og USB-adapteren.
- Ellers skal brugeren prøve en anden stikkontakt.

Hvad skal jeg gøre, hvis min mobilenhed ikke oplades?

- Kontroller, at din mobilenhed virker med Qi trådløs opladningsteknologi.
- Kontroller, at din mobilenhed er placeret vandret, midt på ladepladen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Sørg for, at mobilenheden er taget ud af beskyttelsesetuiet.

Hvad skal jeg gøre, hvis lysindikatoren blinker rød?

- Dette betyder, at der er en metaldele i vejen.
- Afbryd straks USB-forbindelsen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Lad produktet køle ned i et stykke tid, og prøv derefter igen.

Hvad skal jeg gøre, hvis lysindikatoren lyser rød?

- Dette betyder, at en inkompatibel adapter eller kabel forbundet.
- Afbryd forbindelsen med det samme.
- Brug en egnet adapter. Læs brugsvejledningen dertil, og sørg for at den kan bruges med dette produkt.
- Forbind produktet med det medfølgende USB-kabel.

● Opbevaring, når produktet ikke er i brug

Opbevar produktet på et tørt indendørssted, væk fra direkte sollys og i den originale emballage.

● Rengøring

- Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid,

men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet QI® OPLADER HG09438A/HG09438B, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EC.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale

kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 392827_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina 164
Introduzione	Pagina 166
Uso consigliato	Pagina 166
Avvisi sui marchi	Pagina 166
Note sulla sicurezza	Pagina 167
Descrizione delle parti	Pagina 170
Dati tecnici	Pagina 170
Contenuto della confezione	Pagina 172
Prima dell'uso	Pagina 172
Funzionamento	Pagina 173
Risoluzione dei problemi	Pagina 175
Conservazione dopo l'utilizzo	Pagina 176
Pulizia	Pagina 176
Smaltimento	Pagina 177
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 178
Garanzia e assistenza	Pagina 178
Garanzia	Pagina 178
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 179
Assistenza	Pagina 179

Avvertenze e simboli impiegati

Queste istruzioni per l'uso, l'imballaggio, l'unità e l'alimentatore contengono i seguenti simboli e avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



Corrente alternata/tensione



Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti.



Classe di sicurezza II Il prodotto dispone di doppio isolamento e non è richiesto alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.



"Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

CARICABATTERIE Qi®

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò consigliato**

Il CARICABATTERIE Qi® (di seguito denominate "prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è adatto solo per la carica di dispositivi mobili che utilizzano tecnologia Qi. Non è possibile caricare altri dispositivi con il prodotto. Il prodotto è destinato solo ad uso privato e non ad uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche non autorizzate o uso improprio.

● **Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.



Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. Il prodotto non è un giocattolo.

⚠ ATTENZIONE! Danni materiali

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di collegamento!
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.

- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, scollegare immediatamente il collegamento USB.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire il prodotto. Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può trovarsi sulla superficie di carica Qi durante il funzionamento.
- Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.


AVVERTENZA! Interferenza radio

- Non utilizzare il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.
- Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie), poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o

incendi.

- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della rettifica delle anomalie causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali prodotti modificati.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scosse elettriche!

- Prima di utilizzare l'adattatore di rete, assicurarsi che la tensione di rete disponibile corrisponda alla tensione di esercizio richiesta per l'alimentazione di rete (100-240 V~, 50/60 Hz).
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare che il prodotto, l'alimentazione di rete e il cavo di collegamento non siano danneggiati! Non utilizzare mai un prodotto danneggiato!
- L'adattatore di rete deve essere collegato a una presa facilmente accessibile in modo che possa essere facilmente scollegato in caso di emergenza.
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Il prodotto è adatto solo per l'uso con l'adattatore di rete incluso (modello n. HG08421A, HG08421B).
- Per spegnere completamente il prodotto, scollegare l'alimentatore dalla presa.
-  Adatto solo per uso all'interno.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o ad umidità.

● Descrizione delle parti

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Area di carica Qi 1
- 2 Indicatore LED 1
- 3 Indicatore LED 2
- 4 Area di carica Qi 2
- 5 Presa di ingresso USB C
- 6 Adattatore USB
- 7 Spina USB tipo C
- 8 Cavo di carica USB
- 9 Spina USB tipo C
- 10 Manuale breve

● Dati tecnici

Caricatore wireless

Dimensioni: circa 180 x 11,5 x 85 mm

Peso: circa 130 g

Temperatura di esercizio: 5 - 35 °C

Temperatura di
conservazione: 0 - 45 °C

Umidità (senza condensa): 10 - 70%

Lunghezza del cavo
di carica USB: circa 1 m

Ingresso: 5 V \equiv 3 A

Uscita: 2 x 5 W max.

○

Ingresso: 9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,5 A













Uscita: 2 x 10 W Max.


Potenza totale: 20 W max.*

Banda di frequenza:	126,8 - 148,4 kHz
Radio max trasmessa potenza di frequenza (campo H):	-10,20 dBuA/m a 10 m di distanza
Distanza massima tra caricatore e dispositivo mobile:	≤ 5 mm

* **i** **NOTA:** Utilizzare il cavo di carica USB **8** e l'adattatore USB **6** per potenza in uscita di 20 W.

Adattatore USB

Distributore:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA
ID modello:	HG08421A, HG08421B
Tensione di ingresso:	100 - 240 V ~
Frequenza CA di ingresso:	50 / 60 Hz
Tensione di uscita:	5,0 V  , 9,0 V  , 12,0 V  , 15,0 V 
Corrente di uscita:	3,0 A (con uscita da 5,0 V ) 3,0 A (con uscita da 9,0 V ) 2,5 A (con uscita da 12,0 V ) 2,0 A (con uscita da 15,0 V )
Potenza in uscita:	15,0 A (con uscita da 5,0 V ) 27,0 A (con uscita da 9,0 V ) 30,0 A (con uscita da 12,0 V ) 30,0 A (con uscita da 15,0 V )

Efficienza attiva media:	82,1%
Efficienza a basso carico (10%):	76,7%
Consumo energetico senza carico:	0,05 W
Grado di protezione:	II / 

i **NOTA:**

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

● **Contenuto della confezione**

- 1 CARICABATTERIE Qi®
- 1 Adattatore USB
- 1 cavo di carica USB
- 1 Manuale breve

● **Prima dell'uso**

i **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

● **Funzionamento**

⚠ ATTENZIONE! Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.

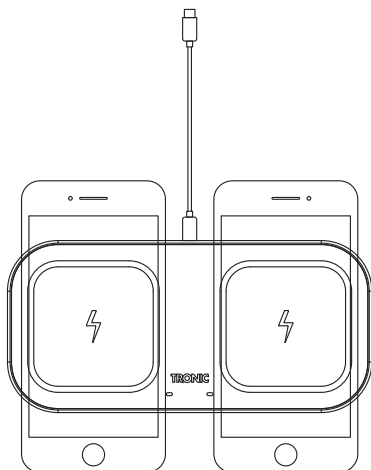
i NOTA:

- Il prodotto supporta solo dispositivi con tecnologia wireless Qi.

Carica del dispositivo

1. Inserire la spina USB tipo A **7** del cavo di carica USB **8** nella porta USB dell'adattatore USB **6** e inserire la spina tipo C USB **9** nella presa di ingresso USB tipo C **5** del prodotto.
2. Inserire l'adattatore USB **6** in una presa di rete facilmente accessibile.
3. Gli indicatori LED 1 **2** e 2 **3** si illuminano in blu per 2 secondi quando il prodotto è in modalità standby e non vi è alcun dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi 1 **1** o 2 **4**.
4. Posizionare il dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi 1 **1** o 2 **4**. Assicurarsi che il centro del dispositivo sia allineato al centro della superficie di carica Qi. La carica inizia al contatto. L'indicatore LED 1 **2** si illumina in blu quando la carica è attiva sulla superficie di carica Qi 1 **1**. L'indicatore LED 2 **3** si illumina in blu quando la carica è attiva sulla superficie di carica Qi 2 **4**.

È possibile caricare fino a due dispositivi mobili abilitati Qi contemporaneamente. Collocare i dispositivi mobili sulle superfici di carica Qi come mostrato nel disegno. La potenza massima di carica wireless è di 10 W* ciascuno.



Le coperture protettive del dispositivo mobile possono interferire con il processo di carica. In tal caso, il dispositivo mobile deve essere rimosso dalla copertura protettiva.

* **i** **NOTA:** La potenza di carica è fino a 10 W a seconda dell'adattatore di alimentazione utilizzato.

Stato degli indicatori LED 2 / 3

Il prodotto dispone di due LED che ne indicano lo stato operativo:

LED	Stato
Si illumina in blu per due secondi	Processo di avvio (fase di avvio) / Standby
Si illumina in blu	Carica/Carica completa
Rosso lampeggiante	Ostruzione metallica
Rosso acceso	adattatore o cavo incompatibile collegato

● Risoluzione dei problemi

Cosa si deve fare se il LED del prodotto non si accende durante il processo di avvio (fase di avvio)?

- Controllare il collegamento del cavo USB tra l'adattatore USB e il prodotto. Il cavo USB deve essere inserito saldamente.
- Controllare il collegamento tra la presa di rete e l'adattatore USB.
- In alternativa, l'utente deve utilizzare un'altra presa di corrente.

Cosa si deve fare se il dispositivo mobile non si carica?

- Verificare che il dispositivo mobile sia dotato della tecnologia di carica wireless Qi.
- Controllare che il dispositivo mobile sia posizionato orizzontalmente nella posizione centrale della base di carica.
- Verificare che nessun oggetto estraneo ostruisca la carica.

- Controllare se il dispositivo mobile è stato rimosso dalla copertura protettiva.

Cosa si deve fare se l'indicatore LED lampeggia in rosso?

- Ciò indica il verificarsi di una ostruzione metallica.
- Scollegare immediatamente il collegamento USB.
- Verificare che nessun oggetto estraneo ostruisca la carica.
- Lasciare raffreddare il prodotto per qualche istante e utilizzarlo di nuovo.

Cosa si deve fare se l'indicatore LED si accende in rosso?

- Ciò indica che è collegato l'adattatore o il cavo incompatibile.
- Scollegare immediatamente.
- Scegliere l'adattatore appropriato, controllare il manuale dell'adattatore e assicurarsi che possa essere utilizzato per questo prodotto.
- Utilizzare il cavo USB fornito per il collegamento al prodotto.

● Conservazione dopo l'utilizzo

Conservare il prodotto in un luogo asciutto al chiuso, lontano dalla luce solare diretta, preferibilmente nella sua confezione originale.

● Pulizia

- Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione. La penetrazione di umidità all'interno del prodotto potrebbe causare danni.
- Assicurarsi di impedire la penetrazione di umidità nel prodotto

durante la pulizia per evitare danni irreparabili sul prodotto.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e un detergente neutro.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore.

Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto CARICABATTERIE QI® HG09438A/HG09438B, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 392827_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 181
Bevezető	Oldal 183
Alkalmazási terület	Oldal 183
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés	Oldal 183
Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések	Oldal 184
A részek leírása	Oldal 187
Műszaki adatok	Oldal 187
A csomag tartalma	Oldal 189
Használat előtt	Oldal 189
Működés	Oldal 190
Hibaelhárítás	Oldal 192
Használaton kívüli tárolás	Oldal 193
Tisztítás	Oldal 193
Mentesítés	Oldal 194
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 195
Garancia és szerviz	Oldal 195
Garancia	Oldal 195
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 196
Szerviz	Oldal 196

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

Ez a használati utasítás, a csomagolás, a készülék és a tápegység a következő szimbólumokat és figyelmeztetéseket tartalmazza:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülnek el.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Egyenáram / Feszültség



Váltóáram / feszültség



A termék kizárólag száraz, beltéri helyen történő használatra alkalmas.



II. szigetelési osztály A termék dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nem szükséges csatlakoztatni a földelő hálózathoz.



A „Qi” és a Qi embléma a Wireless Power Consortium (WPC) védjegye.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Alkalmazási terület

A QI®-TÖLTŐ (a továbbiakban: „Termék”) elektronikus informatikai eszköz. Ez a termék kizárólag Qi technológiát használó mobil eszközök töltésére szolgál. Más eszközök nem tölthetők a termékkel. A termék kizárólagosan magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget az engedély nélküli módosításokból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A „Qi” és a Qi embléma a Wireless Power Consortium (WPC) védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.



Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékelni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adja át.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY! Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejti magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ezt a készüléket a 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

⚠ FIGYELEM! Anyagi kár

- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a csatlakozó kábelben!
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- A terméket tartsa távol nedvességtől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!

- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Ha füstöt, illetve bármilyen szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal válassza le az USB-kábel dugóját.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná, hogy megelőzhesse a rövidzárlatot!
- Ne működtesse a terméket hóforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- A terméket működés közben nem szabad letakarni, a termékbe nem kerülhetnek idegen tárgyak, illetve működés közben nem fekdhetnek idegen tárgyak a Qi töltőfelületen.
- A terméket nem szabad PC-n vagy notebookon tölteni a nagy energiafogyasztás miatt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Rádiófrekvenciás zavar

- Ne használja a terméket repülőgépen, kórházakban, kiszolgáló helyiségekben vagy orvosi elektronikai rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését.
- A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemaker működését.
- A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelében,

mivel a kisugérzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.

- Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarok esetén, amennyiben a terméket engedély nélkül módosították. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és termékek használata vagy cseréje esetén.
- A termék felhasználójának kizárólagos felelőssége a termék jogosulatlan módosítása által okozott meghibásodások elhárítása és az ilyen módosított termékek cseréje.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye!

- A hálózati adapter használata előtt győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megfelel a hálózati tápellátáshoz szükséges üzemi feszültségnek (100-240 V~, 50/60 Hz).
- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a termék és a hálózati tápegység, valamint a kábelcsatlakozás nem sérült-e meg! Sérülés esetén ne működtesse a terméket!
- A hálózati adaptert egy könnyen hozzáférhető aljzatba kell dugni, hogy vészhelyzet esetén könnyen kihúzható legyen.
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- A termék kizárólag a tartozékként kapott hálózati adapterrel használható (típuszám: HHG08421A, HG08421B).
- Ha teljesen ki szeretné kapcsolni a terméket, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.

-  A készülék csak beltéri használatra alkalmas.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.

● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 Qi töltőterület 1
- 2 LED-kijelző 1
- 3 LED-kijelző 2
- 4 Qi töltőterület 2
- 5 USB type C bemeneti aljzat
- 6 USB-adapter
- 7 USB type C dugó
- 8 USB töltőkábel
- 9 USB type C dugó
- 10 Rövid kézikönyv

● Műszaki adatok

Vezeték nélküli töltő

Méretek: kb. 180 x 11,5 x 85 mm

Tömeg: kb. 130 g

Működési hőmérséklet: 5 – 35 °C

Tárolási hőmérséklet: 0 – 45 °C

Páratartalom

(lecsapódás nélkül): 10 – 70 %

USB-töltőkábel hossza: kb. 1 m

Bemenet: 5 V  3 A

Kimenet: 2 x 5 W max.

VAGY

Bemenet: 9 V  3 A / 12 V  2,5 A

Kimenet: 2 x 10 W Max.

Teljes teljesítményfelvétel: 20 W max.*

Frekvenciasáv:	126,8 - 148,4 kHz
Átvitt maximális rádió-frekvenciás teljesítmény (H-mező):	-10,20 dBuA/m 10 m távolságban
Maximális távolság a töltő és a mobilkészlet között:	≤ 5 mm

* **i** **MEGJEGYZÉS:** Kérjük, használja az USB-töltőkábelt **8** és az USB-adaptert **6** a 20 W-os kimeneti teljesítményhez.

USB-adapter

Forgalmazó: OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY

Modellazonosító: HG08421A, HG08421B

Bemeneti feszültség: 100 - 240 V ~

Bemeneti hálózati frekvencia: 50 / 60 Hz

Kimeneti feszültség: 5,0 V \equiv , 9,0 V \equiv , 12,0 V \equiv ,
15,0 V \equiv

Kimeneti áram: 3,0 A (5,0 V \equiv kimenet esetében)
3,0 A (9,0 V \equiv kimenet esetében)
2,5 A (12,0 V \equiv kimenet esetében)
2,0 A (15,0 V \equiv kimenet esetében)

Kimeneti teljesítmény: 15,0 W (5,0 V \equiv kimenet esetében)
27,0 W (9,0 V \equiv kimenet esetében)
30,0 W (12,0 V \equiv kimenet esetében)
30,0 W (15,0 V \equiv kimenet esetében)

Átlagos aktív hatásfok:

82,1%

Hatásfok kis terhelés
mellett (10 %):

76,7%

Terhelésmentes

energiafogyasztás: 0,05 W

Védelmi osztály:

II /

i MEGJEGYZÉS:

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

● A csomag tartalma

1 db Qi®-TÖLTŐ

1 db USB-adapter

1 db USB-töltőkábel

1 db Rövid kézikönyv

● Használat előtt

i MEGJEGYZÉS:

- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.
- Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

● **Működés**

⚠ FIGYELEM! A terméket nem szabad PC-n vagy notebookon tölteni a nagy energiafogyasztás miatt.

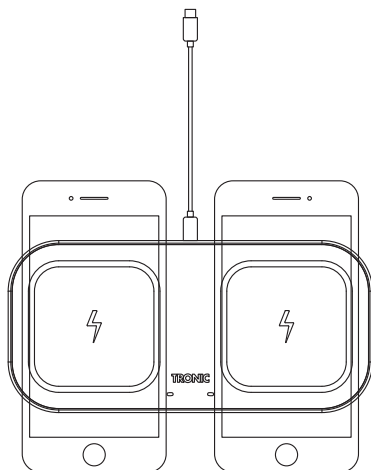
i MEGJEGYZÉS:

- A termék csak a Qi vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközöket támogatja.

Eszközének feltöltése

1. Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **7** USB type C dugóját **8** az USB-adapter USB-aljzatába **6**, majd csatlakoztassa az USB type C dugót **9** a termék USB type C bemeneti aljzatába **5**.
2. Csatlakoztassa az USB-adaptert **6** egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba.
3. Az 1. **2** és 2. **3** LED-kijelző 2 másodpercig kék színnel világít, amikor a termék készenléti üzemmódban van, és nincs mobilkészlet az 1. **1** vagy 2. **4** Qi töltőfelületen.
4. Helyezze a mobilkészletet az 1. **1** vagy 2. **4** Qi töltőfelületre. Győződjön meg arról, hogy a készülék közepe a Qi töltőfelület közepe fölött van. A töltés az érintkezéskor megkezdődik. Az 1. LED-kijelző **2** kék színnel világít, amikor a töltés aktív az 1. Qi töltőfelületen **1**. A 2. LED-kijelző **3** kék színnel világít, amikor a töltés aktív a 2. Qi töltőfelületen **4**.

Egyszerre akár két Qi-kompatibilis mobilkészüléket is tölthet. Helyezze mobilkészülékeit a Qi töltőfelületekre az ábrán látható módon, a maximális vezeték nélküli töltési teljesítmény egyenként 10 W*.



A mobilkészüléket védő burkolatok zavarhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobilkészüléket ki kell venni a védőburkolatból.

* **i** **MEGJEGYZÉS:** A töltési teljesítmény legfeljebb 10 W, a használt hálózati adattortól függően.

LED-kijelzők 2 / 3 állapota

A termék két LED-del jelzi a működési állapotot:

LED-kijelző	Állapot
Kék fénnel világít két másodpercig	Indítási folyamat (rendszerindítási fázis) / Készenlét
A kékfény világít	Töltés / Teljes töltés
Villogó vörös	Fém akadály
Folyamatos vörös fény	Nem kompatibilis adapter vagy kábel csatlakoztatva

● Hibaelhárítás

Mit kell tennem, ha a termék LED-kijelzője nem világít az indítási folyamat során (rendszerindítási fázis)?

- Ellenőrizze az USB-kábel csatlakozását az USB-adapter és a termék között. Az USB-kábelnek szilárdan csatlakoztatva kell lennie.
- Ellenőrizze a hálózati aljzat és az USB-adapter közötti kapcsolatot.
- Más megoldásként a felhasználónak egy másik hálózati aljzatot kell kipróbálnia.

Mi a teendő, ha a mobilkészülék nem kap töltést?

- Ellenőrizze, hogy a mobilkészülék rendelkezik-e Qi vezeték nélküli töltési technológiával.
- Ellenőrizze, hogy a mobilkészülék vízszintesen a töltőlap középső pozíciójában van-e elhelyezve.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e a töltést akadályozó idegen tárgy.

- Ellenőrizze, hogy a mobilkészülék ki van-e véve a védőburkolatból.

Mi a teendő, ha az LED-kijelző vörös színnel elkezd villogni?

- Ez azt jelzi, hogy fémakadály van jelen.
- Azonnal húzza ki az USB-csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e a töltést akadályozó idegen tárgy.
- Hagyja a terméket egy ideig hűlni, majd próbálja meg újra használni.

Mi a teendő, ha az LED-kijelző vörös színnel elkezd világítani?

- Ez azt jelzi, hogy nem kompatibilis adapter vagy kábel csatlakozik hozzá.
- Azonnal szakítsa meg a csatlakozást.
- Válassza ki a megfelelő adaptert, ellenőrizze az adapter kézikönyvét, és győződjön meg arról, hogy valószínűleg használható ehhez a termékhez.
- Használja a mellékelt USB-kábelt a termékhez való csatlakozáshoz.

● Használaton kívüli tárolás

Tárolja a terméket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban.

● Tisztítás

- A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne. A termékbe jutó nedvesség meghibásodást okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől a termék javíthatatlanná válhat.
- Ne használjon dörzshatású, oldószeres vagy agresszív tisztítószeret. Ettől károsodhat a termék felülete.
- A terméket kizárólag enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg.

● Mentesítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék QI®-TÖLTŐ HG09438A/HG09438B, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.owim.com



● Garancia és szerviz

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretes ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 392827_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uporabljena opozorila in simboli	Stran 198
Uvod	Stran 200
Namenska uporaba	Stran 200
Obvestila o blagovnih znamkah	Stran 200
Varnostna navodila	Stran 201
Opis delov	Stran 204
Tehnični podatki	Stran 204
Obseg dobave	Stran 206
Pred uporabo	Stran 206
Delovanje	Stran 207
Odpravljanje težav	Stran 209
Shranjevanje med neuporabo	Stran 210
Čiščenje	Stran 210
Odstranjevanje	Stran 211
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran 212
Garancija in servis	Stran 212
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 212
Servis	Stran 212
Garancijski list	Stran 213

Uporabljena opozorila in simboli

Ta navodila za uporabo, embalaža, enota in napajalna enota vsebujejo naslednje simbole in opozorila:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



POZOR! Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.



OPOMBA: Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Enosmerni tok/napetost



Izmenični tok/napetost



Izdelek uporabljajte le v zaprtih prostorih.



Varnostni razred II Izdelek ima dvojno izolacijo. Varnostna ozemljitev ni potrebna.



»Qi« in znamka z logotipom Qi sta blagovni znamki konzorcija Wireless Power Consortium (WPC).



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

POLNILNA NAPRAVA QI®

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

POLNILNA NAPRAVA QI® (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je naprava informacijske elektronike. Izdelek je namenjen izključno polnjenju mobilnih naprav, ki uporabljajo tehnologijo Qi. Drugih naprav ni dovoljeno polniti s tem izdelkom. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ni za komercialno uporabo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nedovoljenih sprememb ali nepravilne uporabe.

● Obvestila o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- »Qi« in znamka z logotipom Qi sta blagovni znamki konzorcija Wireless Power Consortium (WPC).
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njihovih zadevnih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamk njihovih ustreznih lastnikov.



Varnostna navodila

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način, in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.

⚠ POZOR! Poškodba lastnine

- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na priključnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Izdelek hranite stran od vlage ter območij kapljanja in brizganja vode!
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup ali vonj, nemudoma izklopite kabel USB.


- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V tem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju, da preprečite kratek stik!
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!
- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Med delovanjem izdelek ne sme biti pokrit, vanj ne smete vtakniti nobenih tujih predmetov, prav tako pa med delovanjem na površino za polnjenje Qi ne smete odlagati nobenih predmetov.
- Izdelka ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom zaradi velike porabe energije.

⚠ OPOZORILO! Radijske motnje

- Izdelka ne uporabljajte na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav.
- Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov.
- Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali morebitno eksplozivnih območjih (npr. trgovine z barvami), saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.

- Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščenega spreminjanja izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG prav tako ni odgovorna za uporabo ali zamenjavo kablov in izdelkov, ki jih ne distribuira OWIM.
- Uporabnik izdelka prevzema izključno odgovornost za popravilo okvar, ki so posledica nedovoljenih sprememb izdelka, in zamenjavo tovrstnih spremenjenih izdelkov.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar!

- Pred uporabo omrežnega adapterja se prepričajte, da se razpoložljiva napetost električnega toka omrežne vtičnice ujema z delovno napetostjo, ki je zahtevana za omrežno napajanje (100–240 V~, 50/60 Hz).
- Pred uporabo se prepričajte, da izdelek in kabelska povezava nista poškodovana! Nikoli ne zaženite poškodovanega izdelka!
- Omrežni adapter priključite v enostavno dostopno vtičnico, zato da ga lahko v nujnem primeru enostavno izključite.
- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- S tem izdelkom lahko uporabljajte samo priložen omrežni napajalnik (št. modela HG08421A, HG08421B).
- Če želite popolnoma izklopiti izdelek, izključite omrežni napajalnik iz vtičnice.
-  Primerno samo za notranjo uporabo.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vlagi.

● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Površina za polnjenje Qi 1
- 2 Indikator LED 1
- 3 Indikator LED 2
- 4 Površina za polnjenje Qi 2
- 5 Vhodna vtičnica USB Type-C
- 6 Vmesnik USB
- 7 Vtič USB Type-C
- 8 Kabel priključka USB
- 9 Vtič USB Type-C
- 10 Kratka navodila

● Tehnični podatki

Brezžični polnilnik


Mere:	pribl. 180 x 11,5 x 85 mm
Teža:	pribl. 130 g
Delovna temperatura:	5-35 °C
Temperatura za shranjevanje:	0-45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10-70 %
Dolžina polnilnega kabla USB:	pribl. 1 m
Vhod:	5 V \equiv 3 A
Izhodna:	največ 2 x 5 W
ALI	
Vhod:	9 V \equiv 3 A/12 V \equiv 2.5 A
Izhodna:	največ 2 x 10 W

Skupna moč:	največ 20 W*
Frekvenčni pas:	126,8 - 148,4 kHz
Največja prenesena radiofrekvenčna električna energija (polje H):	-10,20 dBuA/m na razdalji 10 m
Največja razdalja med polnilnikom in prenosno napravo:	≤ 5 mm

* **i OPOMBA:** Uporabite napajalni kabel USB **8** in vmesnik USB **6** za 20-W izhodno moč.

Vmesnik USB

Distributer:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA
Identifikator modela:	HG08421A, HG08421B
Vhodna napetost:	100–240 V ~
Vhodna izmenična frekvenca:	50 / 60 Hz
Izhodna napetost:	5,0 V \equiv , 9,0 V \equiv , 12,0 V \equiv , 15,0 V \equiv
Izhodni tok:	3,0 A (pri 5,0 V \equiv izhodne napetosti) 3,0 A (pri 9,0 V \equiv izhodne napetosti) 2,5 A (pri 12,0 V \equiv izhodne napetosti) 2,0 A (pri 15,0 V \equiv izhodne napetosti)

Izhodna moč:	15,0 A (pri 5,0 V $\overline{\text{---}}$ izhodne napetosti) 27,0 A (pri 9,0 V $\overline{\text{---}}$ izhodne napetosti) 30,0 A (pri 12,0 V $\overline{\text{---}}$ izhodne napetosti) 30,0 A (pri 15,0 V $\overline{\text{---}}$ izhodne napetosti)
Povprečna aktivna učinkovitost:	82,1%
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %):	76,7%
Poraba energije brez obremenitve:	0,05 W
Razred zaščite:	II / 

i OPOMBA:

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

● Obseg dobave

- 1 POLNILNA NAPRAVA QI®
- 1 vmesnik USB
- 1 polnilni kabel USB
- 1 Kratka navodila

● Pred uporabo

i OPOMBA:

- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Vse dele vzemite iz paketa in v celoti odstranite embalažni material.

- Če opazite kakršne koli znake poškodb ali manjkajoče dele, obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

● Delovanje

⚠ **POZOR!** Izdelka ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom zaradi velike porabe energije.

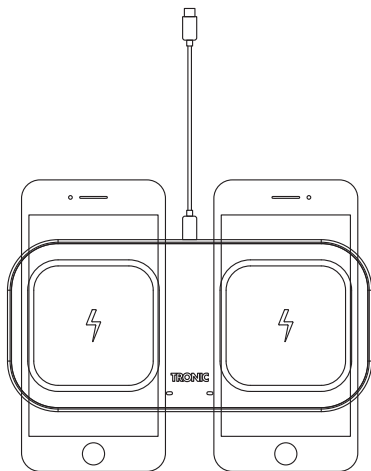
ⓘ **OPOMBA:**

- Izdelek podpira izključno naprave z brezžično tehnologijo Qi.

Polnjenje naprave

1. Vtič USB type C **7** napajalnega kabla USB priključite **8** v vrata USB na vmesniku USB **6** in vtič USB type C priključite **9** v vhodno vtičnico USB type C **5** izdelka.
2. Vmesnik USB priključite **6** v enostavno dostopno omrežno vtičnico.
3. Indikatorja LED 1 **2** in 2 **3** 2 sekundi svetita modro, ko je izdelek v načinu pripravljenosti in če na površini za polnjenje Qi 1 **1** ali 2 **4** ni nobene prenosne naprave.
4. Prenosno napravo položite na površino za polnjenje 1 **1** ali 2 **4**. Prepričajte se, da je sredina naprave poravnana nad sredino površine za polnjenje Qi. Polnjenje se bo začelo ob stiku. Indikator LED 1 **2** sveti modro med polnjenjem naprave na površini za polnjenje Qi 1 **1**. Indikator LED 2 **3** sveti modro med polnjenjem naprave na površini za polnjenje Qi 2 **4**.

Hkrati lahko polnite največ dve prenosni napravi, ki podpirata polnjenje Qi. Prenosne naprave položite na površine za polnjenje Qi tako, kot je prikazano na sliki. Največja moč brezžičnega polnjenja: posamezne površine za polnjenje je 10 W*.



Zaščitni ovitki, ki ščitijo mobilno napravo, lahko vplivajo na postopek polnjenja. V tem primeru morate mobilno napravo vzeti iz zaščitnega ovitka.

* **i OPOMBA:** Moč polnjenja je do 10 W, odvisno od uporabljenega napajalnika.

Indikatorja LED 2/3 stanja delovanja

Na izdelku sta dva indikatorja LED, ki označujeta stanje delovanja izdelka:

Indikator LED	Stanje
Modra lučka zasveti za dve sekundi.	Postopek zagona (faza zagona)/način pripravljenosti
Modra lučka sveti	Polnjenje/napolnjeno stanje
Rdeča lučka utripa	Kovinska ovira
Rdeča lučka se prižge	Priključen je nezdružljiv vmesnik ali kabel.

● Odpravljanje težav

Kaj naj naredim, če indikator LED izdelka med polnjenjem ne sveti (faza zagona)?

- Preverite povezavo kabla USB med nastavkom za USB in izdelkom. Kabel USB mora biti trdno priključen.
- Preverite povezavo med električno vtičnico in nastavkom USB.
- V nasprotnem primeru lahko uporabite drugo omrežno vtičnico.

Kaj naj naredim, če se mobilna naprava ne polni?

- Preverite, ali mobilna naprava podpira tehnologijo brezžičnega polnjenja Qi.
- Preverite, ali ste položili mobilno napravo vodoravno na sredino polnilne podlage.
- Zagotovite, da noben predmet ne ovira polnjenja.
- Preverite, ali je mobilna naprava odstranjena iz zaščitnega

ovitka,

Kaj naj naredim, če indikator LED utripa rdeče?

- To pomeni, da je prišlo do kovinske ovire.
- Takoj odklopite kabel USB.
- Zagotovite, da noben predmet ne ovira polnjenja.
- Počakajte, da se izdelek ohladi, nato pa ga poskusite znova uporabiti.

Kaj naj naredim, če indikator LED sveti rdeče?

- To nakazuje, da je priključen nezdružljiv vmesnik ali kabel.
- Priključek takoj odklopite.
- Izberite ustrezen vmesnik, navzkrižno preverite priročnik za vmesnik in se prepričajte, da ga je mogoče uporabljati za ta izdelek.
- Za priključitev izdelka uporabite priloženi kabel USB.

● Shranjevanje med neuporabo

Izdelek hranite v suhem notranjem prostoru, kjer je zaščiten pred neposredno sončno svetlobo, najbolje v originalni embalaži.

● Čiščenje

- Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje. Vlaga, ki vstopi v izdelek, lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Med čiščenjem preprečite vstop vlage v izdelek, da izdelka ne poškodujete tako, da ga ne bo več mogoče popraviti.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev oziroma čistilnih sredstev na osnovi topil. Z njimi lahko poškodujete površino izdelka.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo

in blago tekočino za pomivanje.

● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavrči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustiranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek POLNILNA NAPRAVA QI® HG09438A/HG09438B, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com



● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 392827_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.



8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG09438A,HG09438B

Version: 07/2022

IAN 392827_2201